

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Second Book of Maccabees, Chapter 12

ΜΑΚΚΑΒΑΙΩΝ Β΄ ΙΒ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Judas's campaigns join military zeal with covenant piety, culminating in atonement for the fallen.

Translation & textual notes

Judas is followed here through a sequence of retaliatory expeditions after the Lysias settlement, exposing treachery against diaspora Jews, celebrating a chain of divinely aided victories, and culminating in the famous act of atonement on behalf of fallen soldiers. The narrative binds military action, covenantal justice, liturgical observance, and reflection on resurrection into a single theological argument about how Israel's wars must be interpreted.

Discourse structure of the chapter

A · 12:1-9	The peace collapses and Judas avenges murdered diaspora Jews The settlement proves fragile as coastal violence erupts against Jewish communities, and Judas responds with retaliatory action that treats treachery against the dispersed as a covenantal wrong.
B · 12:10-25	Campaigns against Timothy and allied peoples unfold under divine aid A sequence of marches, negotiations, sieges, and victories shows Judas navigating regional warfare while repeatedly attributing success to God's help rather than to strategy alone.
C · 12:26-31	Fortified positions are struck before the feast is observed Military pressure continues against strongholds, yet the campaign remains ordered around sacred time, with the fighters returning in view of the approaching festival obligations.
D · 12:32-39	After battle with Gorgias, the Jews pause at Adullam for Sabbath order Fresh conflict is followed by a deliberate Sabbath halt, and the collection of the fallen reframes the military narrative around burial, purity, and pious remembrance.
E · 12:40-45	Idolatrous tokens among the dead lead to atoning intercession When illicit objects are discovered on the slain, Judas interprets the deaths morally and gathers an offering for expiatory sacrifice, grounding the act in hope for resurrection and mercy beyond death.

1 γενομένων δὲ τῶν συνθηκῶν τούτων ὁ μὲν Λυσίας ἀπῆει πρὸς τὸν βασιλέα οἱ δὲ Ἰουδαῖοι περὶ τὴν γεωργίαν ἐγίνοντο

After these treaties had been made, Lysias returned to the king, while the Jews set themselves again to agriculture.

narrative-development ASYNDETON

The settlement with Lysias appears to restore ordinary life. The verse briefly sketches a fragile return to peace before new violence interrupts it.

γενομένων

become

VB · αμπερφ γίγνομαι

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

γίγνομαι: become; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

συνθηκῶν

treaty

N1 GPF · συνθήκη

genitive element qualifying a related head term

συνθήκη: treaty; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τούτων

this

RD GPF · οὗτος

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

οὗτος: this; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

μὲν

indeed

X · μὲν

particle shaping the flow or contrast of the clause

μὲν: indeed; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Λυσίας

Lysias

N1T NSM · Λυσίας

nominative element functioning within the clause

Λυσίας: Lysias; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀπῆει

go away

V9 IAI3S · εἶμι + ἀπο

main verbal form advancing the clause

εἶμι + ἀπο: go away; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

πρὸς

toward

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

πρὸς: toward; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

accusative element functioning within the clause

βασιλεύς: king; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

οἱ the RA NPM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	δὲ but X · δέ <i>particle shaping the flow or contrast of the clause</i> δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.	Ιουδαῖοι Jew N2 NPM · Ἰουδαῖος <i>nominative element functioning within the clause</i> Ἰουδαῖος: Jew; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	περὶ concerning P · περί <i>preposition governing its object within the phrase</i> περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.
τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	γεωργίαν agriculture N1A ASF · γεωργία <i>accusative element functioning within the clause</i> γεωργία: agriculture; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	ἐγίνοντο become V1I IMI3P · γίγνομαι <i>main verbal form advancing the clause</i> γίγνομαι: become; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	

2 τῶν δὲ κατὰ τόπον στρατηγῶν Τιμόθεος καὶ Ἀπολλώνιος ὁ τοῦ Γενναίου ἔτι δὲ Ἱερώνυμος καὶ Δημοφών πρὸς δὲ τούτοις Νικάνωρ ὁ Κυπριάρχης οὐκ εἴων αὐτοὺς εὐσταθεῖν καὶ τὰ τῆς ἡσυχίας ἄγειν

But the local governors, Timothy and Apollonius son of Gennaeus, and in addition Hieronymus and Demophon, and besides these Nicanor the governor of Cyprus, would not allow them to remain settled and to conduct themselves quietly.

contrast ASYNDETON

Royal agreement does not secure local peace. A cluster of regional officials continues to harass Judean life and destabilize the settlement.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its object within the phrase

κατά: according to; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τόπον

place

N2 ASM · τόπος

accusative element functioning within the clause

τόπος: place; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

στρατηγῶν

general

N2 GPM · στρατηγός

genitive element qualifying a related head term

στρατηγός: general; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

Τιμόθεος

Timothy

N2 NSM · Τιμόθεος

nominative element functioning within the clause

Τιμόθεος: Timothy; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

Ἀπολλώνιος

Apollonius

N2 NSM · Ἀπολλώνιος

nominative element functioning within the clause

Ἀπολλώνιος: Apollonius; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Γενναίου

Gennaesus

N2 GSM · Γενναίος

genitive element qualifying a related head term

Γενναίος: Gennaesus; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἔτι

in addition

D · ἔτι

adverbial modifier of the clause

ἔτι: in addition; connective or modifier contributing to the force of the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

Ἱερώνυμος

Hieronymus

N2 NSM · Ἱερώνυμος

nominative element functioning within the clause

Ἱερώνυμος: Hieronymus; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

Δημοφών

Demophon

N3W NSM · Δημοφών

nominative element functioning within the clause

Δημοφών: Demophon; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πρὸς

toward

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

πρὸς: toward; connective or modifier contributing to the force of the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τούτοις

this

RD DPM · οὗτος

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

οὗτος: this; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

Νικάνωρ

Nicanor

N3R NSM · Νικάνωρ

nominative element functioning within the clause

Νικάνωρ: Nicanor; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Κυπριάρχης

governor of Cyprus

N1M NSM · Κυπριάρχης

nominative element functioning within the clause

Κυπριάρχης: governor of Cyprus; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

οὐ: not; connective or modifier contributing to the force of the clause.

εἶω

allow

V3I IAI3P · εἶω

main verbal form advancing the clause

εἶω: allow; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

αὐτούς

he

RD APM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εὔσταθεῖν

remain settled

V2 PAN · εὔσταθέω

infinitive complement completing the governing verbal idea

εὔσταθέω: remain settled; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἡσυχίας

quietness

N1A GSF · ἡσυχία

genitive element qualifying a related head term

ἡσυχία: quietness; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἄγειν

lead

V1 PAN · ἄγω

infinitive complement completing the governing verbal idea

ἄγω: lead; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

3 Ἰοππῖται δὲ τηλικοῦτο συνετέλεσαν τὸ δυσσέβημα παρακαλέσαντες τοὺς σὺν αὐτοῖς οἰκοῦντας
Ιουδαίους ἐμβῆναι εἰς τὰ παρακατασταθέντα ὑπ' αὐτῶν σκάφη σὺν γυναιξὶν καὶ τέκνοις ὥς μηδεμιᾶς
ἐνεστῶσης πρὸς αὐτοὺς δυσμενείας

And the people of Joppa committed such a great act of impiety that they invited the Jews living with them to board the boats that they had prepared, together with their wives and children, as though there were no hostility toward them at all.

narrative-development ASYNDETON

The narrative turns to calculated treachery. The invitation is framed as neighborly coexistence but conceals murderous intent.

Ἰοππῖται

Joppite

N1M NPM · Ἰοππίτης

nominative element functioning within the clause

Ἰοππίτης; Joppite; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τηλικοῦτο

so great

A1 ASN · τηλικοῦτος

accusative element functioning within the clause

τηλικοῦτος; so great; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

συνετέλεσαν

accomplish

VAI AAI3P · τελέω + συν

main verbal form advancing the clause

τελέω + συν: accomplish; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δυσσέβημα

impious act

N3M ASN · δυσσέβημα

accusative element functioning within the clause

δυσσέβημα: impious act; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

παρακαλέσαντες

invite

VA · απαρνπμ καλέω + παρα

main verbal form advancing the clause

καλέω + παρα: invite; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

σὺν

with

P · σύν

preposition governing its object within the phrase

σύν: with; connective or modifier contributing to the force of the clause.

αὐτοῖς

he

RD DPM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

οἰκοῦντας

live

V2 · παπαῖμ οἰκέω

main verbal form advancing the clause

οἰκέω: live; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Ιουδαίους

Jew

N2 APM · Ἰουδαῖος

accusative element functioning within the clause

Ἰουδαῖος: Jew; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐμβῆναι

board

VZ AAN · βαίνω + ἐν

infinitive complement completing the governing verbal idea

βαίνω + ἐν: board; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

παρακαταστάντα

prepare

VC · ἀπαπν ἵστημι + παρα + κατα

main verbal form advancing the clause

ἵστημι + παρα + κατα: prepare; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὑπ'

under

P · ὑπό

preposition governing its object within the phrase

ὑπό: under; connective or modifier contributing to the force of the clause.

αὐτῶν

he

RD GPM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

σκάφη

boat

N3E APN · σκάφος

accusative element functioning within the clause

σκάφος: boat; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

σὺν

with

P · σύν

preposition governing its object within the phrase

σύν: with; connective or modifier contributing to the force of the clause.

γυναιξιν

wife

N3K DPF · γυνή

dative element functioning within the clause

γυνή: wife; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τέκνοις

child

N2N DPN · τέκνον

dative element functioning within the clause

τέκνον: child; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὥς

as

C · ὥς

connector linking clauses or phrases

ὥς: as; connective or modifier contributing to the force of the clause.

μηδεμιᾶς

no one

A1A GSF · μηδεῖς

genitive element qualifying a related head term

μηδεῖς: no one; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐνεστώσης

in

VXI XAPGSFI(/STHMI · ἐν

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

ἐν: in; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

πρὸς

toward

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

πρὸς: toward; connective or modifier contributing to the force of the clause.

αὐτοὺς

he

RD APM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δυσμενείας

hostility

N1A APM · δυσμένεια

accusative element functioning within the clause

δυσμένεια: hostility; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

4 κατὰ δὲ τὸ κοινὸν τῆς πόλεως ψήφισμα καὶ τούτων ἐπιδεξαμένων ὥς ἂν εἰρηνεύειν θελόντων καὶ μηδὲν ὑποπτον ἔχόντων ἐπαναχθέντας αὐτοὺς ἐβύθισαν ὄντας οὐκ ἔλαττον τῶν διακοσίων

Then, in accordance with the public decree of the city, and after those Jews had accepted it as men wishing for peace and suspecting nothing, they took them out and drowned them, no fewer than two hundred in number.

result ASYNDETON

The crime is corporate rather than private, backed by civic decision. Trust in peace is exploited and turned into mass killing.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its object within the phrase

κατὰ: according to; connective or modifier contributing to the force of the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

κοινὸν

public

A1 ASN · κοινός

accusative element functioning within the clause

κοινός: public; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πόλεως

city

N3I GSF · πόλις

genitive element qualifying a related head term

πόλις: city; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ψήφισμα

decree

N3M ASN · ψήφισμα

accusative element functioning within the clause

ψήφισμα: decree; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τούτων

this

RD GPM · οὗτος

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

οὗτος: this; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπιδεξαμένων

accept

VA · ἀμπγπμ δέχομαι + ἐπι

main verbal form advancing the clause

δέχομαι + ἐπι: accept; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connector linking clauses or phrases

ὥς: as; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἄν

would

X · ἄν

particle shaping the flow or contrast of the clause

ἄν: would; connective or modifier contributing to the force of the clause.

εἰρηνεύειν

be at peace

V1 PAN · εἰρηνεύω

infinitive complement completing the governing verbal idea

εἰρηνεύω: be at peace; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

θελόντων

wish

V1 · παπγπμ ἐθέλω

main verbal form advancing the clause

ἐθέλω: wish; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

μηδέν

no one

A3P ASN · μηδεῖς

accusative element functioning within the clause

μηδεῖς: no one; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὑποπτον suspecting A1B ASN · ὑποπτος <i>accusative element functioning within the clause</i> ὑποπτος: suspecting; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	ἔχόντων have V1 · παπγπμ ἔχω <i>main verbal form advancing the clause</i> ἔχω: have; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	ἐπαναχθέντας bring back aboard VQ · αππαπμ ἄγω + ἐπι + ἀνα <i>main verbal form advancing the clause</i> ἄγω + ἐπι + ἀνα: bring back aboard; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	αὐτούς he RD APM · αὐτός <i>demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item</i> αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.
ἐβύθισαν drown VAI AAI3P · βυθίζω <i>main verbal form advancing the clause</i> βυθίζω: drown; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	ὄντας be V9 · παπαπμ εἰμί <i>main verbal form advancing the clause</i> εἰμί: be; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	οὐκ not D · οὐ <i>adverbial modifier of the clause</i> οὐ: not; connective or modifier contributing to the force of the clause.	ἕλαττον fewer D · ἕλαττον <i>adverbial modifier of the clause</i> ἕλαττον: fewer; connective or modifier contributing to the force of the clause.
τῶν the RA GPM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	διακοσίων two hundred A1A GPM · διακόσιοι <i>genitive element qualifying a related head term</i> διακόσιοι: two hundred; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.		

5 μεταλαβὼν δὲ Ἰουδας τὴν γεγонуῖαν εἰς τοὺς ὁμοεθνεῖς ὡμότητα παραγγείλας τοῖς περὶ αὐτὸν ἀνδράσιν

When Judas learned of the cruelty that had been committed against his fellow countrymen, he gave orders to the men around him,

narrative-development ASYNDETON

Judas responds as avenger of the covenant community. The phrase fellow countrymen underscores solidarity across Judean and diaspora settings.

μεταλαβών

learn

VB · ααπνσμ λαμβάνω + μετα

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω + μετα: learn; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

Ιουδας

Judas

N1T NSM · Ἰούδας

nominative element functioning within the clause

Ἰούδας: Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

γεγονυῖαν

become

VX · χαπασφ γίγνομαι

main verbal form advancing the clause

γίγνομαι: become; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοῦς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ὁμοεθνεῖς

fellow countryman

A3H APM · ὁμοεθνής

accusative element functioning within the clause

ὁμοεθνής: fellow countryman; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὠμότητα

cruelty

N3T APM · ὠμότης

accusative element functioning within the clause

ὠμότης: cruelty; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

παραγγείλας

give orders

VA · ααπνσμ ἀγγέλλω + παρα

main verbal form advancing the clause

ἀγγέλλω + παρα: give orders; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

αὐτόν

he

RD ASM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

άνδράσιν

man

N3 DPM · άνήρ

dative element functioning within the clause

άνήρ: man; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

6 καὶ ἐπικαλεσάμενος τὸν δίκαιον κριτὴν θεὸν παρεγένετο ἐπὶ τοὺς μαιφόνους τῶν ἀδελφῶν καὶ τὸν μὲν λιμένα νύκτωρ ἐνέπρησεν καὶ τὰ σκάφη κατέφλεξεν τοὺς δὲ ἐκεῖ συμφυγόντας ἐξεκέντησεν

and, after calling upon God the righteous judge, he came against the murderers of his brothers; by night he set the harbor on fire, burned the boats, and cut down those who had fled there for refuge.

result ASYNDETON

The retaliation is explicitly placed under divine justice. Harbor, fleet, and fugitives all become objects of punitive judgment.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

ἐπικαλεσάμενος

call upon

VA · αμπνσμ καλέω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

καλέω + ἐπι: call upon; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δίκαιον

righteous

A1A ASM · δίκαιος

accusative element functioning within the clause

δίκαιος: righteous; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

κριτήν

judge

N1M ASM · κριτής

accusative element functioning within the clause

κριτής: judge; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

θεόν

God

N2 ASM · θεός

accusative element functioning within the clause

θεός: God; the narrative repeatedly attributes reversals and judgments to divine agency.

παρεγένετο

arrive

VBI AMI3S · γίγνομαι + παρα

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

γίγνομαι + παρα: arrive; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

μιαιφόνους

blood-polluted murderer

A1B APM · μιαιφόνος

accusative element functioning within the clause

μιαιφόνος: blood-polluted murderer; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἀδελφῶν

brother

N2 GPM · ἀδελφός

genitive element qualifying a related head term

ἀδελφός: brother; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

μὲν

indeed

X · μέν

particle shaping the flow or contrast of the clause

μὲν: indeed; connective or modifier contributing to the force of the clause.

λιμένα

harbor

N3 ASM · λιμήν

accusative element functioning within the clause

λιμήν: harbor; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

νύκτωρ

by night

D · νύκτωρ

adverbial modifier of the clause

νύκτωρ: by night; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἐνέπρησεν

set on fire

VAI AAI3S · πίμπρημι + ἐν

main verbal form advancing the clause

πίμπρημι + ἐν: set on fire; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

σκάφη boat N3E APN · σκάφος <i>accusative element functioning within the clause</i> σκάφος; boat; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	κατέφλεξεν burn down VAI AAI3S · φλέγω + κατα <i>main verbal form advancing the clause</i> φλέγω + κατα: burn down; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	τούς the RA APM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	δὲ but Χ · δέ <i>particle shaping the flow or contrast of the clause</i> δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.
ἐκεῖ there D · ἐκεῖ <i>adverbial modifier of the clause</i> ἐκεῖ: there; connective or modifier contributing to the force of the clause.	συμφυγόντας flee together VB · απααπμ φεύγω + συν <i>participle modifying the clause and supplying circumstance or description</i> φεύγω + συν: flee together; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	ἐξεκέντησεν pierce through VAI AAI3S · κεντέω + ἐκ <i>main verbal form advancing the clause</i> κεντέω + ἐκ: pierce through; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	

7 τοῦ δὲ χωρίου συγκλεισθέντος ἀνέλυσεν ὡς πάλιν ἥξων καὶ τὸ σύμπαν τῶν Ιοππιτῶν ἐκριζῶσαι πολίτευμα

But when the place had been closed up, he withdrew, intending to come again and root out the entire population of the Joppites.

explanation ASYNDETON

Judas does not finish the action immediately, not from indifference but from circumstance. His withdrawal is strategic and leaves judgment unfinished.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

χωρίου

place

N2N GSN · χωρίον

genitive element qualifying a related head term

χωρίον: place; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

συγκλεισθέντος

close up

VC · αππγσμ κλείω + συν

main verbal form advancing the clause

κλείω + συν: close up; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἀνέλυσεν

withdraw

VAI AAI3S · λύω + ἀνα

main verbal form advancing the clause

λύω + ἀνα: withdraw; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connector linking clauses or phrases

ὥς: as; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πάλιν

again

D · πάλιν

adverbial modifier of the clause

πάλιν: again; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἦξων

come

VF · φαπνσμ ἦκω

main verbal form advancing the clause

ἦκω: come; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

σύμπαν

whole

A3 ASN · σύμπας

accusative element functioning within the clause

σύμπας: whole; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ιοππιτῶν

people of Jorppa

N1M GPM · Ιοππίτης

genitive element qualifying a related head term

Ιοππίτης: people of Jorppa; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐκριζῶσαι

root out

VA AAN · ριζόω + ἐκ

infinitive complement completing the governing verbal idea

ριζόω + ἐκ: root out; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

πολίτευμα

population

N3M ASN · πολίτευμα

accusative element functioning within the clause

πολίτευμα: population; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

8 μεταλαβὼν δὲ καὶ τοὺς ἐν Ιαμνείᾳ τὸν αὐτὸν ἐπιτελεῖν βουλομένους τρόπον τοῖς παροικοῦσιν Ιουδαίοις

And learning that the people of Jamnia intended to deal in the same way with the Jews living among them,

narrative-development ASYNDETON

The pattern of treachery is broader than one city. Judas moves preemptively once Jamnia is shown to share Joppa's design.

μεταλαβὼν

learn

VB · απαυσι λαμβάνω + μετα

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω + μετα: learn; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

ἐν: in; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Ιαμνείᾳ

Jamnia

N1A DSF · Ιαμνεία

dative element functioning within the clause

Ιαμνεία: Jamnia; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

αὐτὸν

he

RD ASM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπιτελεῖν

carry out

V2 PAN · τελέω + ἐπι

infinitive complement completing the governing verbal idea

τελέω + ἐπι: carry out; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

βουλομένους

intend

V1 · πιπαπμ βούλομαι

main verbal form advancing the clause

βούλομαι: intend; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τρόπον

manner

N2 ASM · τρόπος

accusative element functioning within the clause

τρόπος: manner; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

παροικοῦσιν

live beside

V2 · παπδπμ οἰκέω + παρα

main verbal form advancing the clause

οἰκέω + παρα: live beside; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Ιουδαίους

Jew

N2 DPM · Ἰουδαῖος

dative element functioning within the clause

Ἰουδαῖος: Jew; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

9 καὶ τοῖς Ιαμνίταις νυκτὸς ἐπιβαλὼν ὑφῆψεν τὸν λιμένα σὺν τῷ στόλῳ ὥστε φαίνεσθαι τὰς αὐγὰς τοῦ φέγγους εἰς τὰ Ιεροσόλυμα σταδίων ὄντων διακοσίων τεσσαράκοντα

he also attacked the people of Jamnia by night and set fire to the harbor with the fleet, so that the blaze of the light was visible in Jerusalem, though it was two hundred forty stadia away.

result ASYNDETON

The scale of the conflagration turns punitive action into a public sign. Jerusalem itself can see the distant consequence of anti-Jewish violence.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τοῖς
the

RA DPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ιαμνίταις
people of Jamnia

N1M DPM · Ιαμνίτης

dative element functioning within the clause

Ιαμνίτης: people of Jamnia; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

νυκτὸς
night

N3 GSF · νύξ

genitive element qualifying a related head term

νύξ: night; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπιβαλὼν
attack

VB · ααπνσμ βάλλω + ἐπι

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

βάλλω + ἐπι: attack; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὑφῆψεν
set ablaze

VAI AAI3S · ἄπτω + ὑπο

main verbal form advancing the clause

ἄπτω + ὑπο: set ablaze; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

λιμένα
harbor

N3 ASM · λιμὴν

accusative element functioning within the clause

λιμὴν: harbor; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

σὺν
with

P · σύν

preposition governing its object within the phrase

σύν: with; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

στόλῳ
fleet

N2 DSM · στόλος

dative element functioning within the clause

στόλος: fleet; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὥστε
so that

C · ὥστε

connector linking clauses or phrases

ὥστε: so that; connective or modifier contributing to the force of the clause.

φαίνεσθαι appear V1 PMN · φαίνω <i>main verbal form advancing the clause</i> φαίνω: appear; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	τὰς the RA APF · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	αὐγὰς ray N1 APF · αὐγή <i>accusative element functioning within the clause</i> αὐγή: ray; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.
φέγγους light N3E GSN · φέγγος <i>genitive element qualifying a related head term</i> φέγγος: light; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its object within the phrase</i> εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.	τὰ the RA APN · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	Ιεροσόλυμα Jerusalem N3M ASM · Ιεροσόλυμα <i>accusative element functioning within the clause</i> Ιεροσόλυμα: Jerusalem; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.
σταδίων stadia N2 GPM · στάδιον <i>genitive element qualifying a related head term</i> στάδιον: stadia; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	ὄντων be V9 · παγπμ εἰμί <i>main verbal form advancing the clause</i> εἰμί: be; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	διακοσίων two hundred A1A GPM · διακόσιοι <i>genitive element qualifying a related head term</i> διακόσιοι: two hundred; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	τεσσαράκοντα forty M · τεσσαράκοντα <i>nominal element functioning within the clause</i> τεσσαράκοντα: forty; connective or modifier contributing to the force of the clause.

10 ἐκεῖθεν δὲ ἀποσπάσαντες σταδίους ἑννέα ποιουμένων τὴν πορείαν ἐπὶ τὸν Τιμόθεον προσέβαλον
Ἄραβες αὐτῷ οὐκ ἐλάττους τῶν πεντακισχιλίων ἵππεῖς δὲ πεντακόσιοι

Then, after they had marched nine stadia from there in the course of their advance against Timothy, Arabs attacked him, no fewer than five thousand, with five hundred horsemen.

narrative-development ASYNDETON

The campaign shifts inland and becomes more fluid. Judas' force encounters a substantial Arab assault before reaching Timothy.

ἐκεῖθεν

from there

D · ἐκεῖθεν

adverbial modifier of the clause

ἐκεῖθεν: from there; connective or modifier contributing to the force of the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἀποσπάσαντες

march away

VA · ααπνπι σπάω + ἀπο

main verbal form advancing the clause

σπάω + ἀπο: march away; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

σταδίους

stadia

N2 APM · στάδιον

accusative element functioning within the clause

στάδιον: stadia; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἑννέα

nine

M · ἑννέα

nominal element functioning within the clause

ἑννέα: nine; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ποιουμένων

do

V2 · πιμππι ποιέω

main verbal form advancing the clause

ποιέω: do; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πορείαν

march

N1A ASF · πορεία

accusative element functioning within the clause

πορεία: march; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier
contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the
substantival phrase in its local case and
number.

Τιμόθεον

Timothy

N2 ASM · Τιμόθεος

accusative element functioning within the clause

Τιμόθεος: Timothy; nominal lexeme
identified by its inflection and local
syntactic role.

προσέβαλον

assail

VBI AAI3P · βάλλω + προς

*participle modifying the clause and supplying
circumstance or description*

βάλλω + προς: assail; verbal lexeme used
here in the form demanded by the clause.

Ἄραβες

Arab

N NPM · Ἄραψ

nominal element functioning within the clause

Ἄραψ: Arab; connective or modifier
contributing to the force of the clause.

αὐτῷ

he

RD DSM · αὐτός

*demonstrative or pronominal form referring to a
local participant or item*

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its
inflection and local syntactic role.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

οὐ: not; connective or modifier
contributing to the force of the clause.

ἐλάττους

fewer

A3C NPM · ἐλάττων

nominal element functioning within the clause

ἐλάττων: fewer; nominal lexeme identified
by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

*article marking the following substantive or
phrase*

ὁ: the Greek article, marking the
substantival phrase in its local case and
number.

πεντακισχίλιων

five thousand

A1A GPM · πεντακισχίλιοι

genitive element qualifying a related head term

πεντακισχίλιοι: five thousand; nominal
lexeme identified by its inflection and local
syntactic role.

ἵππεῖς

horseman

N3V NPM · ἵππεύς

nominal element functioning within the clause

ἵππεύς: horseman; nominal lexeme
identified by its inflection and local
syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking
development or contrast.

πεντακόσιοι

five hundred

A1A NPM · πεντακόσιοι

nominal element functioning within the clause

πεντακόσιοι: five hundred; nominal lexeme
identified by its inflection and local
syntactic role.

11 γενομένης δὲ καρτερᾶς μάχης καὶ τῶν περὶ τὸν Ἰουδαν διὰ τὴν παρὰ τοῦ θεοῦ βοήθειαν εὐημερησάντων
ἐλαττονωθέντες οἱ νομάδες ἠξίουσαν δοῦναι τὸν Ἰουδαν δεξιὰς αὐτοῖς ὑπισχνούμενοι καὶ βοσκήματα
δώσειν καὶ ἐν τοῖς λοιποῖς ὠφελήσειν αὐτούς

And when a hard battle had taken place, and those with Judas had prospered through the help that came from God, the nomads, once worsted, asked Judas to give them pledges of friendship, promising that they would provide livestock and help them in other matters as well.

result ASYNDETON

Divine aid once more explains the turn of battle. The defeated nomads respond pragmatically, seeking alliance after failure in combat.

γενομένης

become

VB · ἀμπγσφ γίγνομαι

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

γίγνομαι: become; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

καρτερᾶς

strong

A1A GSF · καρτερός

genitive element qualifying a related head term

καρτερός: strong; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

μάχης

battle

N1 GSF · μάχη

genitive element qualifying a related head term

μάχη: battle; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ιουδαν

Judas

N1T ASM · Ἰούδας

accusative element functioning within the clause

Ἰούδας; Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing its object within the phrase

διὰ; through; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ; the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

παρὰ

from

P · παρὰ

preposition governing its object within the phrase

παρὰ; from; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ; the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive element qualifying a related head term

θεός; God; the narrative repeatedly attributes reversals and judgments to divine agency.

βοήθειαν

help

N1A ASF · βοήθεια

accusative element functioning within the clause

βοήθεια; help; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εὐημερησάντων

prosper

VA · απαγγμ̐ εὐημερέω

main verbal form advancing the clause

εὐημερέω; prosper; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐλαττονωθέντες

be worsted

VC · απαπνπμ̐ ἐλαττονόω

main verbal form advancing the clause

ἐλαττονόω; be worsted; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ; the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

νομάδες

nomad

N3D NPM · νομάς

nominative element functioning within the clause

νομάς; nomad; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἠξίουں

ask

V4I IAI3P · ἀξιόω

main verbal form advancing the clause

ἀξιόω; ask; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δοῦναι

give

VO AAN · δίδωμι

infinitive complement completing the governing verbal idea

δίδωμι: give; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ιουδαν

Judas

N1T ASM · Ἰούδας

accusative element functioning within the clause

Ἰούδας: Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δεξιὰς

right hand

A1A APF · δεξιός

accusative element functioning within the clause

δεξιός: right hand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

αὐτοῖς

he

RD DPM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὑπισχνούμενοι

promise

V1 · πιμπνπι ἰσχνέομαι + ὑπο

main verbal form advancing the clause

ἰσχνέομαι + ὑπο: promise; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

βοσκήματα

livestock

N3M APN · βόσκημα

accusative element functioning within the clause

βόσκημα: livestock; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δώσειν

give

VF FAN · δίδωμι

infinitive complement completing the governing verbal idea

δίδωμι: give; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

ἐν: in; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

λοιποῖς

rest

A1 DPN · λοιπός

dative element functioning within the clause

λοιπός: rest; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὠφελήσειν

help

VF FAN · ὠφελέω

infinitive complement completing the governing verbal idea

ὠφελέω: help; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

αὐτούς

he

RD APM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

12 Ιουδας δὲ ὑπολαβὼν ὡς ἀληθῶς ἐν πολλοῖς αὐτοὺς χρησίμους ἐπεχώρησεν εἰρήνην ἄξιν πρὸς αὐτοὺς καὶ λαβόντες δεξιὰς εἰς τὰς σκηναὶς ἐχωρίσθησαν

Judas, supposing that they would indeed be useful in many ways, agreed to maintain peace with them; and after they had exchanged right hands, they departed to their tents.

resolution ASYNDETON

Judas accepts a tactical peace rather than pressing the advantage. The handshake marks a temporary and utilitarian settlement.

Ιουδας

Judas

N1T NSM · Ἰούδας

nominative element functioning within the clause

Ἰούδας; Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ; but, and, now; connective marking development or contrast.

ὑπολαβὼν

suppose

VB · ααπνσμ λαμβάνω + ὑπο

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω + ὑπο; suppose; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὡς

as

C · ὡς

connector linking clauses or phrases

ὡς; as; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἀληθῶς

truly

D · ἀληθῶς

adverbial modifier of the clause

ἀληθῶς; truly; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

ἐν; in; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πολλοῖς

many

A1 DPM · πολὺς

dative element functioning within the clause

πολύς; many; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

αὐτοὺς

he

RD APM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός; he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

χρησίμους

useful

A1 APM · χρήσιμος

accusative element functioning within the clause

χρήσιμος: useful; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπεχώρησεν

agree

VAI AAI3S · χωρέω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

χωρέω + ἐπι: agree; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

εἰρήνην

peace

N1 ASF · εἰρήνη

accusative element functioning within the clause

εἰρήνη: peace; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἄξειν

lead

VF FAN · ἄγω

infinitive complement completing the governing verbal idea

ἄγω: lead; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

πρός

toward

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

πρὸς: toward; connective or modifier contributing to the force of the clause.

αὐτούς

he

RD APM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

λαβόντες

take

VB · ααπνπμ λαμβάνω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω: take; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δεξιὰς

right hand

A1A APF · δεξιός

accusative element functioning within the clause

δεξιός: right hand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

σκηνὰς

tent

N1 APF · σκηνή

accusative element functioning within the clause

σκηνή: tent; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐχωρίσθησαν

depart

VSI API3P · χωρίζω

main verbal form advancing the clause

χωρίζω: depart; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

13 ἐπέβαλεν δὲ καὶ ἐπὶ τινὰ πόλιν γεφύραις ὀχυρὰν καὶ τείχεσιν περιπεφραγμένην καὶ παμμειγέσιν ἔθνεσιν κατοικουμένην ὄνομα δὲ Κασπιν

He also attacked a certain city fortified with bridges and enclosed with walls, inhabited by a mixed multitude of nations; its name was Caspin.

narrative-development ASYNDETON

The campaign now targets a fortified multiethnic center. The notice prepares for a siege marked by both military and theological rhetoric.

ἐπέβαλεν

attack

VBI AAI3S · βάλλω + ἐπι

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

βάλλω + ἐπι: attack; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τινὰ

certain

RI ASF · τις

accusative element functioning within the clause

τις: certain; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

accusative element functioning within the clause

πόλις: city; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

γεφύραις

bridge

N1A DPF · γέφυρα

dative element functioning within the clause

γέφυρα: bridge; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὀχυρὰν

strong

A1A ASF · ὀχυρός

accusative element functioning within the clause

ὀχυρός: strong; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τείχεσιν

wall

N3E DPN · τεῖχος

dative element functioning within the clause

τεῖχος: wall; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

περιπεφραγμένην

enclose

VK · χμιασφ φράσσω + περι

main verbal form advancing the clause

φράσσω + περι: enclose; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

παμμιγέσιν

mixed

A3H DPN · παμμιγής

dative element functioning within the clause

παμμιγής: mixed; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἔθνεσιν

nation

N3E DPN · ἔθνος

dative element functioning within the clause

ἔθνος: nation; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

κατοικουμένην

inhabit

V2 · πιπασφ οἰκέω + κατα

main verbal form advancing the clause

οἰκέω + κατα: inhabit; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὄνομα

name

N3M ASN · ὄνομα

accusative element functioning within the clause

ὄνομα: name; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

Κασπιν

Caspin

N NS · Κασπιν

nominal element functioning within the clause

Κασπιν: Caspin; connective or modifier contributing to the force of the clause.

14 οἱ δὲ ἔνδον πεποιθότες τῇ τῶν τειχέων ἐρυνότητι τῇ τε τῶν βρωμάτων παραθέσει ἀναγωγότερον ἔχρωντο τοῖς περὶ τὸν Ιουδαν λοιδοροῦντες καὶ προσέτι βλασφημοῦντες καὶ λαλοῦντες ἃ μὴ θέμις

Those inside, trusting in the strength of the walls and in the stockpile of provisions, behaved more insolently toward Judas and his men, reviling them further, blaspheming, and speaking what it was unlawful to say.

characterization ASYNDETON

Confidence in fortification breeds impiety. Verbal aggression toward Judas becomes blasphemous defiance against God as well.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἐνδον

inside

D · ἐνδον

adverbial modifier of the clause

ἐνδον: inside; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πεποιθότες

trust

VX · χαπνπι πείθω

main verbal form advancing the clause

πείθω: trust; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τειχέων

wall

N3E GPN · τεῖχος

genitive element qualifying a related head term

τεῖχος: wall; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐρυμνότητι

strength

N3T DSF · ἐρυμνότης

dative element functioning within the clause

ἐρυμνότης: strength; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τε

and

X TE

particle shaping the flow or contrast of the clause

τε: and; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

βρωμάτων

food

N3M GPN · βρῶμα

genitive element qualifying a related head term

βρῶμα: food; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

παράθεσι

store

N3I DSF · παράθεσις

dative element functioning within the clause

παράθεσις: store; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀναγωγότερον

insolently

D · ἀναγωγός

adverbial modifier of the clause

ἀναγωγός: insolently; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἐχρῶντο

behave

V3I IMI3P · χρᾶσθαι

main verbal form advancing the clause

χρᾶσθαι: behave; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

περί

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ιουδαν

Judas

N1T ASM · Ἰουδᾶς

accusative element functioning within the clause

Ἰουδᾶς: Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

λοιδοροῦντες

revile

V2 · παπνπμ λοιδορέω

main verbal form advancing the clause

λοιδορέω: revile; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

προσέτι

further

D · προσέτι

adverbial modifier of the clause

προσέτι: further; connective or modifier contributing to the force of the clause.

βλασφημοῦντες

blaspheme

V2 · παπνπμ βλασφημέω

main verbal form advancing the clause

βλασφημέω: blaspheme; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

λαλοῦντες

speak

V2 · παπνπμ λαλέω

main verbal form advancing the clause

λαλέω: speak; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἃ

which

RR APN · ὅς

accusative element functioning within the clause

ὅς: which; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

μὴ

not

D · μή

adverbial modifier of the clause

μή: not; connective or modifier contributing to the force of the clause.

θέμις

lawful

N3T NSF · θέμις

nominative element functioning within the clause

θέμις: lawful; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

15 οἱ δὲ περὶ τὸν Ἰουδαν ἐπικαλεσάμενοι τὸν μέγαν τοῦ κόσμου δυνάστην τὸν ἄτερ κριῶν καὶ μηχανῶν ὀργανικῶν κατακρημνίσαντα τὴν Ἰερικω κατὰ τοὺς Ἰησοῦ χρόνους ἐνέσεισαν θηριωδῶς τῷ τείχει

But those around Judas, having called upon the great Sovereign of the world, who without rams or siege engines had thrown down Jericho in the days of Joshua, rushed savagely at the wall.

example ASYNDETON

The assault is framed through scriptural memory. Jericho supplies the paradigm for trusting divine power over ordinary siege technology.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ἰουδαν

Judas

N1T ASM · Ἰούδας

accusative element functioning within the clause

Ἰούδας; Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπικαλεσάμενοι

call upon

VA · ἀμπνπι καλέω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

καλέω + ἐπι: call upon; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

μέγαν

great

A3 ASM · μέγας

accusative element functioning within the clause

μέγας; great; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

κόσμου

world

N2 GSM · κόσμος

genitive element qualifying a related head term

κόσμος: world; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δυνάστην

sovereign

N1M ASM · δυνάστης

accusative element functioning within the clause

δυνάστης: sovereign; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἄτερ

without

P · ἄτερ

preposition governing its object within the phrase

ἄτερ: without; connective or modifier contributing to the force of the clause.

κριῶν

battering ram

N2 GPM · κριός

genitive element qualifying a related head term

κριός: battering ram; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

μηχανῶν

engine

N1 GPF · μηχανή

genitive element qualifying a related head term

μηχανή: engine; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὀργανικῶν

engineered

A1 GPF · ὀργανικός

genitive element qualifying a related head term

ὀργανικός: engineered; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

κατακρημνίσαντα

throw down

VA · ααααα κρημνίζω + κατα

main verbal form advancing the clause

κρημνίζω + κατα: throw down; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ιεριχω

Jericho

N ASF · Ιεριχω

nominal element functioning within the clause

Ιεριχω: Jericho; connective or modifier contributing to the force of the clause.

κατά

according to

P · κατά

preposition governing its object within the phrase

κατά: according to; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ἰησοῦ

Joshua

N GSM · Ἰησοῦς

nominal element functioning within the clause

Ἰησοῦς: Joshua; connective or modifier contributing to the force of the clause.

χρόνους

time

N2 APM · χρόνος

accusative element functioning within the clause

χρόνος: time; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐνέσεισαν

shake

VAI AAI3P · σεῖω + ἐν

main verbal form advancing the clause

σεῖω + ἐν: shake; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

θηριωδῶς

fiercely

D · θηριωδῶς

adverbial modifier of the clause

θηριωδῶς: fiercely; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τείχει

wall

N3E DSN · τεῖχος

dative element functioning within the clause

τεῖχος: wall; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

16 καταλαβόμενοι τε τὴν πόλιν τῇ τοῦ θεοῦ θελήσει ἀμυθήτους ἐποιήσαντο σφαγὰς ὥστε τὴν παρακειμένην λίμνην τὸ πλάτος ἔχουσιν σταδίους δύο κατάρρυτον αἵματι πεπληρωμένην φαίνεσθαι

And when they had taken the city by the will of God, they made indescribable slaughter, so that the adjoining lake, which was two stadia broad, seemed to appear filled full, overflowing with blood.

result ASYNDETON

The victory is ascribed to the will of God and described in deliberately shocking terms. The blood-filled lake underscores total devastation.

καταλαβόμενοι

take

VB · αμπνπι λαμβάνω + κατα

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω + κατα: take; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τε

and

X TE

particle shaping the flow or contrast of the clause

τε: and; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

accusative element functioning within the clause

πόλις: city; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῇ

the

RA DSF · ό

article marking the following substantive or phrase

ό: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τοῦ

the

RA GSM · ό

article marking the following substantive or phrase

ό: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive element qualifying a related head term

θεός: God; the narrative repeatedly attributes reversals and judgments to divine agency.

θελήσει

will

VF FAI3S · θέλω

main verbal form advancing the clause

θέλω: will; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἀμυθήτους

indescribable

A1 APM · ἀμύθητος

accusative element functioning within the clause

ἀμύθητος: indescribable; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐποίησαντο

do

VAI AMI3P · ποιέω

main verbal form advancing the clause

ποιέω: do; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

σφαγᾶς

slaughter

N1 APF · σφαγή

accusative element functioning within the clause

σφαγή: slaughter; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὥστε

so that

C · ὥστε

connector linking clauses or phrases

ὥστε: so that; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ό

article marking the following substantive or phrase

ό: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

παρακειμένην

lie beside

V5 · πιπασφ κείμαι + παρα

main verbal form advancing the clause

κείμαι + παρα: lie beside; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

λίμνην

lake

N1 ASF · λίμνη

accusative element functioning within the clause

λίμνη: lake; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὸ

the

RA ASN · ό

article marking the following substantive or phrase

ό: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πλάτος

breadth

N3E ASN · πλάτος

accusative element functioning within the clause

πλάτος: breadth; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἔχουσιν

have

V1 · παπασφ ἔχω

main verbal form advancing the clause

ἔχω: have; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

σταδίους

stadia

N2N APM · στάδιον

accusative element functioning within the clause

στάδιον: stadia; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δύο

two

M · δύο

nominal element functioning within the clause

δύο: two; connective or modifier contributing to the force of the clause.

κατάρρυτον

overflowing

A1B ASF · κατάρρυτος

accusative element functioning within the clause

κατάρρυτος: overflowing; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

αἷματι

blood

N3M DSN · αἷμα

dative element functioning within the clause

αἷμα: blood; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πεπληρωμένην

fill

VM · χμπασφ πληρώ

main verbal form advancing the clause

πληρώ: fill; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

φαίνεσθαι

appear

V1 PMN · φαίνω

main verbal form advancing the clause

φαίνω: appear; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

17 ἐκεῖθεν δὲ ἀποσπάσαντες σταδίους ἑπτακοσίους πεντήκοντα διήνυσαν εἰς τὸν Χάρακα πρὸς τοὺς λεγομένους Τουβιανοὺς Ἰουδαίους

From there they marched seven hundred fifty stadia and arrived at Charax, to the Jews called Toubiani.

narrative-development ASYNDETON

The narrative briefly narrows from battle to geography and kinship. Judas moves from hostile cities toward a Jewish population in the Transjordan region.

ἐκεῖθεν

from there

D · ἐκεῖθεν

adverbial modifier of the clause

ἐκεῖθεν: from there; connective or modifier contributing to the force of the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἀποσπάσαντες

march away

VA · ααπνπμ σπάω + ἀπο

main verbal form advancing the clause

σπάω + ἀπο: march away; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

σταδίους

stadia

N2N APM · στάδιον

accusative element functioning within the clause

στάδιον: stadia; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἑπτακοσίους

seven hundred

A1A APM · ἑπτακόσιοι

accusative element functioning within the clause

ἑπτακόσιοι: seven hundred; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πεντήκοντα

fifty

M · πενήκοντα

nominal element functioning within the clause

πεντήκοντα: fifty; connective or modifier contributing to the force of the clause.

διήνυσαν

travel

VAI AA13P · ἀνύω + δια

main verbal form advancing the clause

ἀνύω + δια: travel; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Χάρακα

Charax

N3K ASM · Χάρακα

accusative element functioning within the clause

Χάρακα: Charax; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πρὸς

toward

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

πρὸς: toward; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

λεγομένους

say

V1 · πμπαπμ λέγω

main verbal form advancing the clause

λέγω: say; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Τουβιανούς

Toubiani

N2 APM · Τουβινοί

accusative element functioning within the clause

Τουβινοί: Toubiani; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

Ιουδαίους

Jew

N2 APM · Ἰουδαῖος

accusative element functioning within the clause

Ἰουδαῖος: Jew; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

18 καὶ Τιμόθεον μὲν ἐπὶ τῶν τόπων οὐ κατέλαβον ἄπρακτον τότε ἀπὸ τῶν τόπων ἐκλελυκότα καταλελοιπότα δὲ φρουρὰν ἔν τινι τόπῳ καὶ μάλα ὀχυράν

But they did not find Timothy in those places, for he had withdrawn from there without accomplishing anything, though he had left behind in one place a very strong garrison.

explanation ASYNDETON

Timothy proves elusive, but not inactive. His withdrawal leaves a fortified residue that still has to be dealt with.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

Τιμόθεον

Timothy

N2 ASM · Τιμόθεος

accusative element functioning within the clause

Τιμόθεος: Timothy; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

μὲν

indeed

X · μὲν

particle shaping the flow or contrast of the clause

μὲν: indeed; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τόπων

place

N2 GPM · τόπος

genitive element qualifying a related head term

τόπος: place; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

οὐ: not; connective or modifier contributing to the force of the clause.

κατέλαβον

take

VBI AA13P · λαμβάνω + κατα

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω + κατα: take; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἄπρακτον

having accomplished nothing

A1B ASM · ἄπρακτος

accusative element functioning within the clause

ἄπρακτος: having accomplished nothing; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τότε

then

D · τότε

adverbial modifier of the clause

τότε: then; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπὸ

preposition governing its object within the phrase

ἀπὸ: from; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τόπων

place

N2 GPM · τόπος

genitive element qualifying a related head term

τόπος: place; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐκλελυκότα

withdraw

VX · χαπασμ λύω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

λύω + ἐκ: withdraw; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καταλελοιπότα

leave behind

VX · χαπασμ λείπω + κατα

main verbal form advancing the clause

λείπω + κατα: leave behind; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

φρουράν

garrison

N1A ASF · φρουρά

accusative element functioning within the clause

φρουρά: garrison; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

ἐν: in; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τινι

certain

RI DSM · τις

dative element functioning within the clause

τις: certain; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τόπῳ

place

N2 DSM · τόπος

dative element functioning within the clause

τόπος: place; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

μάλα

very

D · μάλα

adverbial modifier of the clause

μάλα: very; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ὀχυράν

strong

A1A ASF · ὀχυρός

accusative element functioning within the clause

ὀχυρός: strong; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

19 Δοσίθεος δὲ καὶ Σωσίπατρος τῶν περὶ τὸν Μακκαβαῖον ἡγεμόνων ἐξοδεύσαντες ἀπώλεσαν τοὺς ὑπὸ Τιμοθέου καταλειφθέντας ἐν τῷ ὀχυρώματι πλείους τῶν μυρίων ἀνδρῶν

Then Dositheus and Sosipater, commanders under Maccabaeus, marched out and destroyed those whom Timothy had left in the stronghold, more than ten thousand men.

result ASYNDETON

Subordinate commanders extend Judas' campaign effectively. The verse emphasizes both delegated leadership and the scale of the victory.

Δοσίθεος

Dositheus

N2 NSM · Δοσίθεος

nominative element functioning within the clause

Δοσίθεος; Dositheus; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ; but, and, now; connective marking development or contrast.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί; and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

Σωσίπατρος

Sosipater

N2 NSM · Σωσίπατρος

nominative element functioning within the clause

Σωσίπατρος; Sosipater; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ; the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί; concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ; the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Μακκαβαῖον

Maccabaeus

N2 ASM · Μακκαβαῖος

accusative element functioning within the clause

Μακκαβαῖος; Maccabaeus; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἡγεμόνων

commander

N3N GPM · ἡγεμών

genitive element qualifying a related head term

ἡγεμών: commander; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐξοδεύσαντες

march out

VA · ααπνπμ ὁδεύω + ἐκ

main verbal form advancing the clause

ὁδεύω + ἐκ: march out; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἄπώλεσαν

destroy

VAI AAI3P · ὀλλύω + ἄπο

main verbal form advancing the clause

ὀλλύω + ἄπο: destroy; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ὑπὸ

under

P · ὑπό

preposition governing its object within the phrase

ὑπό: under; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Τιμοθέου

Timothy

N2 GSM · Τιμόθεος

genitive element qualifying a related head term

Τιμόθεος: Timothy; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καταλειφθέντας

leave behind

VV · αππαπμ λείπω + κατα

main verbal form advancing the clause

λείπω + κατα: leave behind; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

ἐν: in; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ὀχυρώματι

stronghold

N3M DSN · ὀχύρωμα

dative element functioning within the clause

ὀχύρωμα: stronghold; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πλείους

many

A3U APM · πολὺς

accusative element functioning within the clause

πολὺς: many; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

μυρίων

ten thousand

A1A GPM · μύριοι

genitive element qualifying a related head term

μύριοι: ten thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀνδρῶν

man

N3 GPM · ἀνήρ

genitive element qualifying a related head term

ἀνήρ: man; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

20 ὁ δὲ Μακκαβαῖος διατάξας τὴν περὶ αὐτὸν στρατιὰν σπειρηδὸν κατέστησεν αὐτοὺς ἐπὶ τῶν σπειρῶν καὶ ἐπὶ τὸν Τιμόθεον ὥρμησεν ἔχοντα περὶ αὐτὸν μυριάδας δώδεκα πεζῶν ἵππεῖς δὲ δισχιλίους πρὸς τοῖς πεντακοσίοις

And Maccabaeus, having arranged the force around him by companies, set them over the companies and advanced against Timothy, who had with him about one hundred twenty thousand foot soldiers and two thousand five hundred horsemen.

narrative-development

ASYNDETON

The opposition is described as overwhelmingly large, which heightens the significance of what follows. Judas answers mass with disciplined organization.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

Μακκαβαῖος

Maccabaeus

N2 NSM · Μακκαβαῖος

nominative element functioning within the clause

Μακκαβαῖος: Maccabaeus; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

διατάξας

arrange

VA · απαυσμ τάσσω + δια

main verbal form advancing the clause

τάσσω + δια: arrange; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

αὐτὸν

he

RD ASM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

στρατιὰν

army

N1A ASF · στρατία

accusative element functioning within the clause

στρατία: army; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

σπειρηδὸν

by companies

D · σπειρηδὸν

adverbial modifier of the clause

σπειρηδὸν: by companies; connective or modifier contributing to the force of the clause.

κατέστησεν

station

VHI AAI3S · ἵστημι + κατα

main verbal form advancing the clause

ἵστημι + κατα: station; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

αὐτούς

he

RD APM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

σπειρῶν

company

N1A GPF · σπεῖρα

genitive element qualifying a related head term

σπεῖρα: company; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Τιμόθεον

Timothy

N2 ASM · Τιμόθεος

accusative element functioning within the clause

Τιμόθεος: Timothy; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ῥομήσεν

rush

VAI AAI3S · ὀρμάω

main verbal form advancing the clause

ὀρμάω: rush; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἔχοντα

have

V1 · παπασμ ἔχω

main verbal form advancing the clause

ἔχω: have; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

αὐτὸν

he

RD ASM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

μυριάδας

ten thousand

N3D APF · μυριάς

accusative element functioning within the clause

μυριάς: ten thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δώδεκα

twelve

M · δώδεκα

nominal element functioning within the clause

δώδεκα: twelve; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πεζῶν

foot soldier

A1 GPM · πεζός

genitive element qualifying a related head term

πεζός: foot soldier; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἵππεῖς

horseman

N3V APM · ἵππεύς

accusative element functioning within the clause

ἵππεύς: horseman; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

δισχιλίους

two thousand

A1A APM · δισχίλιοι

accusative element functioning within the clause

δισχίλιοι: two thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πρὸς

toward

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

πρὸς: toward; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πεντακοσίους

five hundred

A1A DPM · πεντακόσιοι

dative element functioning within the clause

πεντακόσιοι: five hundred; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

- 21 τὴν δὲ ἔφοδον μεταλαβὼν Ἰουδοῦ προεξάπέστειλεν ὁ Τιμόθεος τὰς γυναῖκας καὶ τὰ τέκνα καὶ τὴν ἄλλην ἀποσκευὴν εἰς τὸ λεγόμενον Καρνιον ἣν γὰρ δυσπολιόρκητον καὶ δυσπρόσιτον τὸ χωρίον διὰ τὴν πάντων τῶν τόπων στενότητα

When Timothy learned of Judas' advance, he sent ahead the women and children and the rest of the baggage to the place called Carnion, for the site was hard to besiege and difficult to approach because of the narrowness of all the approaches.

explanation ASYNDETON

Timothy acts defensively, securing noncombatants and supplies in a naturally strong position. The terrain itself becomes part of the military calculus.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἔφοδον

advance

N2 ASF · ἔφοδος

accusative element functioning within the clause

ἔφοδος: advance; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

μεταλαβών

learn

VB · απαυσι λαμβάνω + μετα

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω + μετα: learn; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Ιουδου

Judas

N1T GSM · Ἰούδας

genitive element qualifying a related head term

Ἰούδας: Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

προεξαπέστειλεν

send ahead

VAI AAI3S · στέλλω + προ + ἐκ + ἀπο

main verbal form advancing the clause

στέλλω + προ + ἐκ + ἀπο: send ahead; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Τιμόθεος

Timothy

N2 NSM · Τιμόθεος

nominative element functioning within the clause

Τιμόθεος: Timothy; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

γυναῖκας

wife

N3K APF · γυνή

accusative element functioning within the clause

γυνή: wife; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τέκνα

child

N2N APN · τέκνον

accusative element functioning within the clause

τέκνον: child; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἄλλην

another

RD ASF · ἄλλος

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

ἄλλος: another; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀποσκευὴν

baggage

N1 ASF · ἀποσκευή

accusative element functioning within the clause

ἀποσκευή: baggage; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

λεγόμενον

say

V1 · πμπασν λέγω

main verbal form advancing the clause

λέγω: say; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Καρνιον

Carnion

N2N ASN · Καρνιον

accusative element functioning within the clause

Καρνιον: Carnion; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἦν

be

V9 IAI3S · εἰμί

main verbal form advancing the clause

εἰμί: be; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

γὰρ

for

X · γάρ

particle shaping the flow or contrast of the clause

γάρ: for; connective or modifier contributing to the force of the clause.

δυσπολιόρκτητον

hard to besiege

A1B ASN · δυσπολιόρκτητος

accusative element functioning within the clause

δυσπολιόρκτητος: hard to besiege; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

δυσπρόσιτον

hard to approach

A1B ASN · δυσπρόσιτος

accusative element functioning within the clause

δυσπρόσιτος: hard to approach; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

χωρίον

place

N2N ASN · χωρίον

accusative element functioning within the clause

χωρίον: place; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing its object within the phrase

διὰ: through; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

genitive element qualifying a related head term

πᾶς: all; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τόπων

place

N2 GPM · τόπος

genitive element qualifying a related head term

τόπος: place; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

στενότητα

narrowness

N3H ASF · στενότητα

accusative element functioning within the clause

στενότητα: narrowness; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

22 ἐπιφανείσης δὲ τῆς Ιουδου σπείρας πρώτης καὶ γενομένου δέους ἐπὶ τοὺς πολεμίους φόβου τε ἐκ τῆς τοῦ τὰ πάντα ἐφορῶντος ἐπιφανείας γενομένης ἐπ' αὐτοὺς εἰς φυγὴν ὥρμησαν ἄλλος ἄλλαχῇ φερόμενος ὥστε πολλάκις ὑπὸ τῶν ιδίων βλάπτεσθαι καὶ ταῖς τῶν ξιφῶν ἀκμαῖς ἀναπείρεσθαι

But when Judas' first company appeared, fear came upon the enemy, and terror from the manifestation of the One who sees all came upon them, and they rushed to flight, one running this way, another that, so that they were often injured by their own men and transfixed by the points of their swords.

result ASYNDETON

The rout is triggered not merely by troops but by divine epiphany. Panic turns the enemy against itself, a classic sign of God-fought battle.

ἐπιφανεΐσης

appear over

VD · ἀππγσφ φαίνω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

φαίνω + ἐπι: appear over; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ιουδου

Judas

N1T GSM · Ἰούδας

genitive element qualifying a related head term

Ἰούδας: Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

σπεΐρας

company

N1A GSF · σπεῖρα

genitive element qualifying a related head term

σπεῖρα: company; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πρώτης

first

A1 GSFS · πρῶτος

genitive element qualifying a related head term

πρῶτος: first; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

γενομένου

become

VB · ἀμπγσμ γίγνομαι

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

γίγνομαι: become; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δέους

terror

N3E GSN · δέος

genitive element qualifying a related head term

δέος: terror; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πολεμίους

enemy

A1A APM · πολέμιος

accusative element functioning within the clause

πολέμιος: enemy; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

φόβου

fear

N2 GSM · φόβος

genitive element qualifying a related head term

φόβος: fear; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τε

and

X TE

particle shaping the flow or contrast of the clause

τε: and; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its object within the phrase

ἐκ: from; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning within the clause

πᾶς: all; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐφορῶντος

watch over

V3 · παπγσμ ὁράω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

ὁράω + ἐπι: watch over; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐπιφανεΐας

manifestation

N1A GSF · ἐπιφάνεια

genitive element qualifying a related head term

ἐπιφάνεια: manifestation; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

γενομένης

become

VB · αμπγσφ γίγνομαι

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

γίγνομαι: become; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

αὐτοῦς

he

RD APM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

φυγὴν

flight

N1 ASF · φυγή

accusative element functioning within the clause

φυγή: flight; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ῥμῃσαν

rush

VAI AA13P · ὁρμάω

main verbal form advancing the clause

ὁρμάω: rush; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἄλλος

another

RD NSM · ἄλλος

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

ἄλλος: another; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἄλλαχῇ

in different directions

D · ἄλλαχῇ

adverbial modifier of the clause

ἄλλαχῇ: in different directions; connective or modifier contributing to the force of the clause.

φερόμενος

carry

V1 · πμπνσμ φέρω

main verbal form advancing the clause

φέρω: carry; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὥστε

so that

C · ὥστε

connector linking clauses or phrases

ὥστε: so that; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πολλάκις

often

D · πολλάκις

adverbial modifier of the clause

πολλάκις: often; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ὕπὸ under P · ὑπό <i>preposition governing its object within the phrase</i> ὕπό: under; connective or modifier contributing to the force of the clause.	τῶν the RA GPM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	ἰδίων their own A1A GPM · ἴδιος <i>genitive element qualifying a related head term</i> ἴδιος: their own; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	βλάπτεσθαι injure V1 PMN · βλάπτω <i>main verbal form advancing the clause</i> βλάπτω: injure; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.
καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking parallel elements</i> καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.	ταῖς the RA DPF · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	τῶν the RA GPN · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	ξίφων sword N3E GPN · ξίφος <i>genitive element qualifying a related head term</i> ξίφος: sword; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.
ἀκμαῖς point N1 DPF · ἀκμή <i>dative element functioning within the clause</i> ἀκμή: point; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	ἀναπείρεσθαι transfix V1 PMN · πείρω + ἀνα <i>main verbal form advancing the clause</i> πείρω + ἀνα: transfix; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.		

23 ἐποιεῖτο δὲ τὸν διωγμὸν εὐτονώτερον ὁ Ἰουδᾶς συγκεντῶν τοὺς ἀλιτηρίους διέφθειρέν τε εἰς μυριάδας τρεῖς ἀνδρῶν

Judas pressed the pursuit more vigorously, harrying the wretches and destroying about thirty thousand men.

result ASYNDETON

Once panic begins, Judas converts it into decisive slaughter. The terse summary stresses relentless pursuit and massive loss.

ἐποιεῖτο

do

V2I IMI3S · ποιέω

main verbal form advancing the clause

ποιέω: do; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

διωγμὸν

pursuit

N2 ASM · διωγμός

accusative element functioning within the clause

διωγμός: pursuit; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εὐτονώτερον

vigorous

A1B ASMC · εὐτονος

accusative element functioning within the clause

εὐτονος: vigorous; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ἰουδᾶς

Judas

N1T NSM · Ἰούδας

nominative element functioning within the clause

Ἰούδας: Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

συγκεντῶν

press hard

V2 · παπνσμ κεντέω + συν

main verbal form advancing the clause

κεντέω + συν: press hard; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοὺς the RA APM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	ἀλιτηρίους wretch A1B APM · ἀλιτήριος <i>accusative element functioning within the clause</i> ἀλιτήριος: wretch; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	διέφθειρέν destroy utterly V1I IAI3S · φθείρω + δια <i>main verbal form advancing the clause</i> φθείρω + δια: destroy utterly; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	τε and X TE <i>particle shaping the flow or contrast of the clause</i> τε: and; connective or modifier contributing to the force of the clause.
εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its object within the phrase</i> εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.	μυριάδας ten thousand N3D APF · μυριάς <i>accusative element functioning within the clause</i> μυριάς: ten thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	τρεις three A3 APF · τρεῖς <i>accusative element functioning within the clause</i> τρεις: three; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	ἀνδρῶν man N3 GPM · ἀνὴρ <i>genitive element qualifying a related head term</i> ἀνὴρ: man; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

24 αὐτὸς δὲ ὁ Τιμόθεος ἔμπεσὼν τοῖς περὶ τὸν Δοσίθεον καὶ Σωσίπατρον ἡξίου μετὰ πολλῆς γοητείας ἑξαφεῖναι σῶον αὐτὸν διὰ τὸ πλειόνων μὲν γονεῖς ὧν δὲ ἀδελφοὺς ἔχειν καὶ τούτους ἀλογηθῆναι συμβήσεται

Timothy himself fell into the hands of Dositheus and Sosipater and with much pleading begged them to let him go safely, because many of their parents and some of their brothers were in his power and might be neglected if he were killed.

narrative-development ASYNDETON

The defeated commander shifts from threat to supplication. Kinship obligations and hostage logic interrupt the movement toward total vengeance.

αὐτός

he

RD NSM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Τιμόθεος

Timothy

N2 NSM · Τιμόθεος

nominative element functioning within the clause

Τιμόθεος: Timothy; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐμπεσών

fall into

VB · ααπνσμ πίπτω + ἐν

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

πίπτω + ἐν: fall into; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Δοσίθεον

Dositheus

N2 ASM · Δοσίθεος

accusative element functioning within the clause

Δοσίθεος: Dositheus; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

Σωσίπατρον

Sosipater

N2 ASM · Σωσίπατρος

accusative element functioning within the clause

Σωσίπατρος: Sosipater; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἡξίου

beg

A1A GSM · ἄξιος

genitive element qualifying a related head term

ἄξιος: beg; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

μετά

after

P · μετά

preposition governing its object within the phrase

μετά: after; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πολλῆς

many

A1 GSF · πολὺς

genitive element qualifying a related head term

πολὺς: many; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

γοητείας

pleading

N1A GSF · γοητεία

genitive element qualifying a related head term

γοητεία: pleading; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐξαφεῖναι

let go

VA AAN · ἵημι + ἐκ + ἀπο

infinitive complement completing the governing verbal idea

ἵημι + ἐκ + ἀπο: let go; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

σῶον

safe

A1A ASM · σῶος

accusative element functioning within the clause

σῶος; safe; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

αὐτόν

he

RD ASM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός; he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

διὰ

through

P · διαί

preposition governing its object within the phrase

διαί; through; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ; the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πλειόνων

many

A3C GPM · πολύς

genitive element qualifying a related head term

πολύς; many; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

μὲν

indeed

X · μὲν

particle shaping the flow or contrast of the clause

μὲν; indeed; connective or modifier contributing to the force of the clause.

γονεῖς

parent

N3V NPM · γονεὺς

nominative element functioning within the clause

γονεὺς; parent; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἧν

which

RR GPM · ὅς

genitive element qualifying a related head term

ὅς; which; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ; but, and, now; connective marking development or contrast.

ἀδελφούς

brother

N2 APM · ἀδελφός

accusative element functioning within the clause

ἀδελφός; brother; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἔχειν

have

V1 PAN · ἔχω

infinitive complement completing the governing verbal idea

ἔχω; have; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί; and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τούτους

this

RD APM · οὗτος

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

οὗτος; this; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀλογηθῆναι

neglect

VC APN · ἀλογέω

infinitive complement completing the governing verbal idea

ἀλογέω; neglect; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

συμβήσεται

happen together

VF FMI3S · βαίνω + συν

main verbal form advancing the clause

βαίνω + συν; happen together; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

25 πιστώσαντος δὲ αὐτοῦ διὰ πλειόνων τὸν ὀρισμὸν ἀποκαταστήσαι τούτους ἀπημάντους ἀπέλυσαν αὐτὸν ἕνεκα τῆς τῶν ἀδελφῶν σωτηρίας

And when he had given repeated assurances that he would restore them unharmed according to the agreement, they released him for the sake of the safety of their brothers.

resolution ASYNDETON

Mercy here is calculated, not naive. The release of Timothy is justified by concern for captive kinsmen rather than by leniency alone.

πιστώσαντος

assure

VA · απαγσμ πιστόω

main verbal form advancing the clause

πιστόω: assure; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

αὐτοῦ

he

RD GSM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

διὰ

through

P · διά

preposition governing its object within the phrase

διά: through; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πλειόνων

many

A3C GPM · πολὺς

genitive element qualifying a related head term

πολύς: many; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ὀρισμὸν

agreement

N2 ASM · ὀρισμός

accusative element functioning within the clause

ὀρισμός: agreement; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀποκαταστήσαι

restore

VA AAN · ἵστημι + ἀπο + κατα

infinitive complement completing the governing verbal idea

ἵστημι + ἀπο + κατα: restore; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τούτους this RD APM · οὗτος <i>demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item</i> οὗτος; this; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	ἀπήμαντος unharmed A1B APM · ἀπήμαντος <i>accusative element functioning within the clause</i> ἀπήμαντος; unharmed; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	ἀπέλυσαν release VAI AAI3P · λύω + ἀπο <i>main verbal form advancing the clause</i> λύω + ἀπο; release; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	αὐτὸν he RD ASM · αὐτός <i>demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item</i> αὐτός; he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.
ἕνεκα for the sake of P · ἕνεκα <i>preposition governing its object within the phrase</i> ἕνεκα; for the sake of; connective or modifier contributing to the force of the clause.	τῆς the RA GSF · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ; the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	τῶν the RA GPM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ; the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	ἀδελφῶν brother N2 GPM · ἀδελφός <i>genitive element qualifying a related head term</i> ἀδελφός; brother; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.
σωτηρίας safety N1A GSF · σωτηρία <i>genitive element qualifying a related head term</i> σωτηρία; safety; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.			

26 ἐξελθὼν δὲ ἐπὶ τὸ Καρνιον καὶ τὸ Ατεργατειον κατέσφαξεν μυριάδας σωμάτων δύο καὶ πεντακισχιλίους

Then Judas marched against Carnion and Atargation and killed twenty-five thousand persons.

narrative-development ASYNDETON

The campaign resumes with severe force against cultic centers or fortified settlements. Casualty figures keep the narrative scale high.

ἐξελθών

come out

VB · απαυσι ἐρχομαι + ἐκ

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

ἐρχομαι + ἐκ: come out; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Καρνιον

Carnion

N2 ASN · Καρνιον

accusative element functioning within the clause

Καρνιον: Carnion; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ατεργατειον

Atargation

N2N ASN · Ατεργάτιον

accusative element functioning within the clause

Ατεργάτιον: Atargation; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

κατέσφαξεν

slaughter

VAI AAI3S · σφάζω + κατα

main verbal form advancing the clause

σφάζω + κατα: slaughter; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

μυριάδας

ten thousand

N3D APF · μυριάς

accusative element functioning within the clause

μυριάς: ten thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

σωμάτων

body

N3M GPN · σώμα

genitive element qualifying a related head term

σώμα: body; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δύο

two

M NDM · δύο

nominal element functioning within the clause

δύο: two; connective or modifier contributing to the force of the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

πεντακισχιλίους

five thousand

A1A APM · πεντακισχίλιοι

accusative element functioning within the clause

πεντακισχίλιοι: five thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

27 μετὰ δὲ τὴν τούτων τροπὴν καὶ ἀπώλειαν ἐπεστράτευσεν καὶ ἐπὶ Εφρων πόλιν ὀχυράν ἐν ἣ κατῴκει
Λυσίας καὶ πάμφυλα πλήθη νεανίαι δὲ ῥωμαῖοι πρὸ τῶν τειχέων καθεστῶτες εὐρώστως ἀπεμάχοντο
ἔνθα δὲ ὀργάνων καὶ βελῶν πολλαὶ παραθέσεις ὑπῆρχον

After the defeat and destruction of these, he campaigned also against Ephron, a strong city in which Lysias lived, with mixed multitudes there; and vigorous young men standing before the walls fought stoutly, while many engines and missiles were stored there.

narrative-development

ASYNDETON

Ephron is presented as both well defended and heavily populated. The verse foregrounds human strength and military preparation before the divine turn.

μετὰ

after

P · μετά

preposition governing its object within the phrase

μετά: after; connective or modifier contributing to the force of the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τούτων

this

RD GPM · οὗτος

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

οὗτος: this; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τροπὴν

defeat

N1 ASF · τροπή

accusative element functioning within the clause

τροπή: defeat; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

ἀπώλειαν

destruction

N1A ASF · ἀπώλεια

accusative element functioning within the clause

ἀπώλεια: destruction; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπεστράτευσεν

campaign against

VAI AAI3S · στρατεύω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

στρατεύω + ἐπι: campaign against; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Εφρων
Ephron

N AS · Εφρων

nominal element functioning within the clause

Εφρων: Ephron; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πόλιν
city

N3I ASF · πόλις

accusative element functioning within the clause

πόλις: city; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὄχυράν
strong

A1A ASF · ὄχυρός

accusative element functioning within the clause

ὄχυρός: strong; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

ἐν: in; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἣ
which

RR DSF · ὅς

dative element functioning within the clause

ὅς: which; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

κατῶκει
inhabit

V2I IAI3S · οἰκέω + κατα

main verbal form advancing the clause

οἰκέω + κατα: inhabit; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Λυσίας
Lysias

N1T NSM · Λυσίας

nominative element functioning within the clause

Λυσίας: Lysias; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

πάμφυλα
mixed

A1B NPN · πάμφυλος

nominative element functioning within the clause

πάμφυλος: mixed; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πλήθη
multitude

N3E NPN · πλήθος

nominative element functioning within the clause

πλήθος: multitude; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

νεανίαί
young man

N1T NPM · νεανίας

nominative element functioning within the clause

νεανίας: young man; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ
but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ῥωμαλέοι
vigorous

A1 NPM · ῥωμαλέος

nominative element functioning within the clause

ῥωμαλέος: vigorous; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πρὸ
before

P · πρό

preposition governing its object within the phrase

πρό: before; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τειχέων

wall

N3E GPN · τεῖχος

genitive element qualifying a related head term

τεῖχος: wall; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καθεστῶτες

standing

VXI XAPNPM I(/STHMI KATA

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

καθεστῶτες: standing; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

εὐρώστως

stoutly

D · εὐρώστως

adverbial modifier of the clause

εὐρώστως: stoutly; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἀπεμάχοντο

fight stoutly

V1I IMI3P · μάχομαι + ἀπο

main verbal form advancing the clause

μάχομαι + ἀπο: fight stoutly; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐνθα

there

D · ἐνθα

adverbial modifier of the clause

ἐνθα: there; connective or modifier contributing to the force of the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ὀργάνων

engine

N2N GPN · ὄργανον

genitive element qualifying a related head term

ὄργανον: engine; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

βελῶν

missile

N3E GPN · βέλος

genitive element qualifying a related head term

βέλος: missile; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πολλαὶ

many

A1 NPF · πολὺς

nominative element functioning within the clause

πολὺς: many; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

παραθέσεις

store

N3I NPF · παράθεσις

nominative element functioning within the clause

πάρθεσις: store; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὑπῆρχον

be available

V1I IAI3P · ἄρχω + ὑπο

main verbal form advancing the clause

ἄρχω + ὑπο: be available; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

28 ἐπικαλεσάμενοι δὲ τὸν δυνάστην τὸν μετὰ κράτους συντρίβοντα τὰς τῶν πολεμίων ἀλκὰς ἔλαβον τὴν πόλιν ὑποχείριον κατέστρωσαν δὲ τῶν ἔνδον εἰς μυριάδας δύο πεντακισχιλίου

But after calling upon the Sovereign who with might shatters the strength of enemies, they took the city into their power and struck down twenty-five thousand of those inside.

result ASYNDETON

Victory again follows invocation of God. Human defenses are overcome by the superior force of the divine patron whom the narrator keeps naming.

ἐπικαλεσάμενοι

call upon

VA · ἀμπνπι καλέω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

καλέω + ἐπι: call upon; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δυνάστην

sovereign

N1M ASM · δυνάστης

accusative element functioning within the clause

δυνάστης: sovereign; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

μετὰ

after

P · μετά

preposition governing its object within the phrase

μετά: after; connective or modifier contributing to the force of the clause.

κράτους

might

N3E GSN · κράτος

genitive element qualifying a related head term

κράτος: might; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

συντρίβοντα

shatter

V1 · παπασμ τρίβω + συν

main verbal form advancing the clause

τρίβω + συν: shatter; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πολεμίων

enemy

A1A GPM · πολέμιος

genitive element qualifying a related head term

πολέμιος: enemy; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἄλκας

strength

N1 APF · ἄλκη

accusative element functioning within the clause

ἄλκη: strength; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἔλαβον

take

VBI AAI3P · λαμβάνω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω: take; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

accusative element functioning within the clause

πόλις: city; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὑποχείριον

under control

A1A ASM · ὑποχείριος

accusative element functioning within the clause

ὑποχείριος: under control; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

κατέστρωσαν

strike down

VAI AAI3P · στρώννυμι + κατα

main verbal form advancing the clause

στρώννυμι + κατα: strike down; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἔνδον

inside

D · ἔνδον

adverbial modifier of the clause

ἔνδον: inside; connective or modifier contributing to the force of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

μυριάδας

ten thousand

N3D APF · μυριάς

accusative element functioning within the clause

μυριάς: ten thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δύο

two

M · δύο

nominal element functioning within the clause

δύο: two; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πεντακισχίλιους

five thousand

A1A APM · πεντακισχίλιοι

accusative element functioning within the clause

πεντακισχίλιοι: five thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

29 ἀναζεύξαντες δὲ ἐκεῖθεν ὥρμησαν ἐπὶ Σκυθῶν πόλιν ἀπέχουσιν ἀπὸ Ἱεροσολύμων σταδίους ἑξακοσίους

Then, breaking camp from there, they hastened toward Scythopolis, six hundred stadia from Jerusalem.

narrative-development ASYNDETON

The chapter briefly eases from siege to travel. Geography reconnects Judas' campaigns to Jerusalem as the narrative center.

ἀναζεύξαντες

break camp

VA · απαπνπιμ ζευγνύω + ἀνα

main verbal form advancing the clause

ζευγνύω + ἀνα: break camp; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἐκεῖθεν

from there

D · ἐκεῖθεν

adverbial modifier of the clause

ἐκεῖθεν: from there; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ὥρμησαν

rush

VAI AAI3P · ὀρμάω

main verbal form advancing the clause

ὀρμάω: rush; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Σκυθῶν

Scythians

N GPF · Σκύθαι

nominal element functioning within the clause

Σκύθαι: Scythians; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

accusative element functioning within the clause

πόλις: city; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀπέχουσιν

be distant

V1 · παπασφ ἔχω + ἀπο

main verbal form advancing the clause

ἔχω + ἀπο: be distant; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its object within the phrase

ἀπό: from; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Ἱεροσολύμων

Jerusalem

N3M GSM · Ἱεροσόλυμα

genitive element qualifying a related head term

Ἱεροσόλυμα: Jerusalem; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

σταδίους

stadia

N2 APM · στάδιον

accusative element functioning within the clause

στάδιον: stadia; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἑξακοσίους

six hundred

A1A APM · ἑξακόσιοι

accusative element functioning within the clause

ἑξακόσιοι: six hundred; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

30 ἀπομαρτυρησάντων δὲ τῶν ἐκεῖ καθεστώτων Ιουδαίων ἦν οἱ Σκυθοπολῖται ἔσχον πρὸς αὐτοὺς εὖνοιαν καὶ ἐν τοῖς τῆς ἀτυχίας καιροῖς ἡμερον ἀπάντησιν

But since the Jews settled there testified to the goodwill that the Scythopolitans had shown them and to their kind treatment in times of misfortune,

evidence ASYNDETON

Unlike Joppa and Jamnia, Scythopolis is remembered for benevolence. Diaspora testimony determines Judas' response.

ἀπομαρτυρησάντων

testify

VA · απαγγμ μαρτυρέω + ἀπο

main verbal form advancing the clause

μαρτυρέω + ἀπο: testify; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἐκεῖ

there

D · ἐκεῖ

adverbial modifier of the clause

ἐκεῖ: there; connective or modifier contributing to the force of the clause.

καθεστώτων

settled there

VXI XAPGPM I(/STHMI KATA

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

καθεστώτων: settled there; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Ιουδαίων

Jew

N2 GPM · Ἰουδαῖος

genitive element qualifying a related head term

Ἰουδαῖος: Jew; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἦν

which

RR ASF · ὅς

accusative element functioning within the clause

ὅς; which; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Σκυθοπολίται

Scythopolitans

N1T NPM · Σκυθοπολίται

nominative element functioning within the clause

Σκυθοπολίται: Scythopolitans; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἔσχον

have

VBI AAI3P · ἔχω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

ἔχω: have; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

πρὸς

toward

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

πρὸς: toward; connective or modifier contributing to the force of the clause.

αὐτούς

he

RD APM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εὐνοίαν

goodwill

N1A ASF · εὐνοία

accusative element functioning within the clause

εὐνοία: goodwill; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its object within the phrase

ἐν: in; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἀτυχίας

misfortune

N1A GSF · ἀτυχία

genitive element qualifying a related head term

ἀτυχία: misfortune; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καιροῖς

season

N2 DPM · καιρός

dative element functioning within the clause

καιρός: season; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἥμερον

gentle

A1B ASF · ἥμερος

accusative element functioning within the clause

ἥμερος: gentle; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀπάντησιν

reception

N3I ASF · ἀπάντησις

accusative element functioning within the clause

ἀπάντησις: reception; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

31 εὐχαριστήσαντες καὶ προσπαρακαλέσαντες καὶ εἰς τὰ λοιπὰ πρὸς τὸ γένος εὐμενεῖς εἶναι
παρεγενήθησαν εἰς Ἱεροσόλυμα τῆς τῶν ἑβδομάδων ἑορτῆς οὔσης ὑπογύου

they thanked them and urged them to continue to be well disposed toward the nation; and they came to Jerusalem, as the feast of Weeks was approaching.

resolution ASYNDETON

Gratitude and exhortation replace vengeance where justice requires it. The move toward Jerusalem reorients the narrative toward liturgical time.

εὐχαριστήσαντες

thank

VA · ααπνπι εὐχαριστέω

main verbal form advancing the clause

εὐχαριστέω: thank; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

προσπαρακαλέσαντες

urge further

VA · ααπνπι καλέω + προς + παρα

main verbal form advancing the clause

καλέω + προς + παρα: urge further; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

λοιπὰ

rest

A1 APN · λοιπός

accusative element functioning within the clause

λοιπός: rest; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πρὸς

toward

P · πρὸς

preposition governing its object within the phrase

πρὸς: toward; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

γένος

nation

N3E ASN · γένος

accusative element functioning within the clause

γένος: nation; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εὐμενεῖς

well disposed

A3H NPM · εὐμενής

nominative element functioning within the clause

εὐμενής: well disposed; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εἶναι

be

V9 PAN · εἰμί

infinitive complement completing the governing verbal idea

εἰμί: be; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

παρεγενήθησαν

arrive

VCI API3P · γίγνομαι + παρα

main verbal form advancing the clause

γίγνομαι + παρα: arrive; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Ιεροσόλυμα

Jerusalem

N3M ASM · Ιεροσόλυμα

accusative element functioning within the clause

Ιεροσόλυμα: Jerusalem; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἐβδομάδων

week

N3D GPF · ἐβδομάς

genitive element qualifying a related head term

ἐβδομάς: week; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐορτῆς

feast

N1 GSF · ἐορτή

genitive element qualifying a related head term

ἐορτή: feast; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

οὔσης

be

V9 · παπγοφ εἰμί

main verbal form advancing the clause

εἰμί: be; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὕπογυου

near at hand

A1B GSF · ὑπόγυος

genitive element qualifying a related head term

ὑπόγυος: near at hand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

32 μετὰ δὲ τὴν λεγομένην πεντηκοστὴν ὥρμησαν ἐπὶ Γοργίαν τὸν τῆς Ἰδουμαίας στρατηγόν

After the feast called Pentecost, they marched against Gorgias, the governor of Idumea.

narrative-development

ASYNDETON

Festival observance does not end the military campaign. Judas moves from worship back into war against another regional opponent.

μετὰ

after

P · μετά

preposition governing its object within the phrase

μετά: after; connective or modifier contributing to the force of the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

λεγομένην

say

V1 · πιπασφ λέγω

main verbal form advancing the clause

λέγω: say; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

πεντηκοστὴν

Pentecost

A1 ASF · πεντηκοστός

accusative element functioning within the clause

πεντηκοστός; Pentecost; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὥρμησαν

rush

VAI AAI3P · ὀρμάω

main verbal form advancing the clause

ὀρμάω: rush; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Γοργίαν

Gorgias

N1T ASM · Γοργίας

accusative element functioning within the clause

Γοργίας: Gorgias; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ἰδουμαίας

Idumea

N1A GSF · Ἰδουμαία

genitive element qualifying a related head term

Ἰδουμαία: Idumea; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

στρατηγόν

general

N2 ASM · στρατηγός

accusative element functioning within the clause

στρατηγός: general; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

33 ἐξῆλθεν δὲ μετὰ πεζῶν τρισχιλίων ἰππέων δὲ τετρακοσίων

And he came out with three thousand foot soldiers and four hundred horsemen.

narrative-development ASYNDETON

The opposition is stated plainly and compactly. The verse sets the battle line with minimal commentary.

ἐξῆλθεν

come out

VBI AAI3S · ἔρχομαι + ἐκ

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

ἔρχομαι + ἐκ: come out; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

μετὰ

after

P · μετά

preposition governing its object within the phrase

μετά: after; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πεζῶν

foot soldier

A1 GPM · πεζός

genitive element qualifying a related head term

πεζός: foot soldier; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τρисχιλίων

three thousand

A1A GPM · τρισχίλιοι

genitive element qualifying a related head term

τρисχίλιοι: three thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἰππέων

horseman

N3V GPM · ἵππεύς

genitive element qualifying a related head term

ἵππεύς: horseman; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τετρακοσίων

four hundred

A1A GPM · τετρακόσιοι

genitive element qualifying a related head term

τετρακόσιοι: four hundred; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

34 παραταξαμένους δὲ συνέβη πεσεῖν ὀλίγους τῶν Ἰουδαίων

And when they had joined battle, it happened that a few of the Jews fell.

result ASYNDETON

The narrator briefly acknowledges Judean losses. Even successful campaigns do not unfold without cost.

παραταξαμένους

draw up for battle

VA · αμπαπι τάσσω + παρα

main verbal form advancing the clause

τάσσω + παρα: draw up for battle; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

συνέβη

happen together

VZI AAI3S · βαίνω + συν

main verbal form advancing the clause

βαίνω + συν: happen together; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

πεσεῖν

fall

VB AAN · πίπτω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

πίπτω: fall; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὀλίγους

a few

A1 APM · ὀλίγος

accusative element functioning within the clause

ὀλίγος: a few; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ἰουδαίων

Jew

N2 GPM · Ἰουδαῖος

genitive element qualifying a related head term

Ἰουδαῖος: Jew; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

35 Δοσίθεος δέ τις τῶν τοῦ Βακήνορος ἔφιππος ἀνὴρ καὶ καρτερός εἶχeto τοῦ Γοργίου καὶ λαβόμενος τῆς χλαμύδος ἤγεν αὐτὸν εὐρώστως καὶ βουλόμενος τὸν κατάρaton λαβεῖν ζωγρίαν τῶν ἱππέων τινὸς Θρακῶν ἐπeneχθέντος αὐτῷ καὶ τὸν ὦμον καθελόντος διέφυγεν ὁ Γοργίας εἰς Μαρισα

But a certain Dositheus, one of Bacenor's horsemen, a brave man, had hold of Gorgias, and seizing his cloak was dragging him away by force, intending to take the accursed man alive; but when one of the Thracian horsemen rushed upon him and cut off his shoulder, Gorgias escaped to Marisa.

narrative-development

ASYNDETON

A near capture of Gorgias dramatizes the battle's intensity. Personal bravery nearly secures the enemy commander, but intervention spoils the attempt.

Δοσίθεος

Dositheus

N2 NSM · Δοσίθεος

nominative element functioning within the clause

Δοσίθεος: Dositheus; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δέ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

τις

certain

RI NSM · τις

nominative element functioning within the clause

τις: certain; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Βακήνορος

Bacenor

N3R GSM · Βακήνωρ

genitive element qualifying a related head term

Βακήνωρ: Bacenor; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἔφιππος

mounted

A1B NSM · ἔφιππος

nominative element functioning within the clause

ἔφιππος: mounted; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀνὴρ

man

N3 NSM · ἀνὴρ

nominative element functioning within the clause

ἀνὴρ: man; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

καρτερός
strong

A1A NSM · καρτερός

nominative element functioning within the clause

καρτερός: strong; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εἶχeto
have

V1I IMI3S · ἔχω

main verbal form advancing the clause

ἔχω: have; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Γοργίου
Gorgias

N1T GSM · Γοργίας

genitive element qualifying a related head term

Γοργίας: Gorgias; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

λαβόμενος
take

VB · ἀμπνsm λαμβάνω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω: take; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

χλαμύδος
cloak

N3D GSF · χλαμύς

genitive element qualifying a related head term

χλαμύς: cloak; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἡγεν
lead

V1I IAI3S · ἄγω

main verbal form advancing the clause

ἄγω: lead; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

αὐτόν
he

RD ASM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εὐρώστως
stoutly

D · εὐρώστως

adverbial modifier of the clause

εὐρώστως: stoutly; connective or modifier contributing to the force of the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

βουλόμενος
intend

V1 · πμπnsm βούλομαι

main verbal form advancing the clause

βούλομαι: intend; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

κατάρατον
accursed

A1B ASM · κατάρατος

accusative element functioning within the clause

κατάρατος: accursed; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

λαβεῖν

take

VB AAN · λαμβάνω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω: take; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ζωγρίαν

alive

N1A ASF · ζωγρία

accusative element functioning within the clause

ζωγρία: alive; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἵππέων

horseman

N3V GPM · ἵππεύς

genitive element qualifying a related head term

ἵππεύς: horseman; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τινὸς

certain

RI GSM · τις

genitive element qualifying a related head term

τις: certain; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

Θρακῶν

Thracian

N3K GPM · Θράξ

genitive element qualifying a related head term

Θράξ: Thracian; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπενεχθέντος

rush upon

VQ · αππγσμ φέρω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

φέρω + ἐπι: rush upon; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

αὐτῷ

he

RD DSM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ὤμον

shoulder

N2 ASM · ὤμος

accusative element functioning within the clause

ὤμος: shoulder; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καθελόντος

cut down

VB · απαγσμ αἰρέω + κατα

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

αἰρέω + κατα: cut down; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

διέφυγεν

escape

VBI AAI3S · φεύγω + δια

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

φεύγω + δια: escape; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Γοργίας

Gorgias

N1T NSM · Γοργίας

nominative element functioning within the clause

Γοργίας: Gorgias; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Μαρισα

Marisa

N AS · Μαρισα

nominal element functioning within the clause

Μαρισα: Marisa; connective or modifier contributing to the force of the clause.

36 τῶν δὲ περὶ τὸν Εσδριν ἐπὶ πλεῖον μαχομένων καὶ κατακόπων ὄντων ἐπικαλεσάμενος Ἰουδας τὸν κύριον σύμμαχον φανῆναι καὶ προοδηγὸν τοῦ πολέμου

Since those with Esdriś had been fighting for a long time and were exhausted, Judas called upon the Lord to show himself an ally and leader in the battle.

prayer ASYNDETON

Weariness drives the appeal upward. The Lord is invoked not only as helper but as the true commander of the engagement.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Εσδριν

Esdris

N3I ASM · Εσδρις

accusative element functioning within the clause

Εσδρις: Esdris; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its object within the phrase

ἐπί: upon; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πλεῖον

many

A3C ASN · πολὺς

accusative element functioning within the clause

πολὺς: many; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

μαχομένων

fight

V1 · πμπγπμ μάχομαι

main verbal form advancing the clause

μάχομαι: fight; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

κατακόπων

exhausted

A1B GPM · κατάκοπος

genitive element qualifying a related head term

κατάκοπος: exhausted; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὄντων

be

V9 · παπγπμ εἰμί

main verbal form advancing the clause

εἰμί: be; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἐπικαλεσάμενος

call upon

VA · αμπνσμ καλέω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

καλέω + ἐπι: call upon; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

Ιουδας

Judas

N1T NSM · Ἰούδας

nominative element functioning within the clause

Ἰούδας: Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

κύριον

Lord

N2 ASM · κύριος

accusative element functioning within the clause

κύριος: Lord; divine title highlighting the covenant God as active in battle and judgment.

σύμμαχον

ally

N2 ASM · σύμμαχος

accusative element functioning within the clause

σύμμαχος: ally; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

φανῆναι

appear

VD APN · φαίνω

infinitive complement completing the governing verbal idea

φαίνω: appear; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

προοδηγόν

leader

N2 ASM · προοδηγός

accusative element functioning within the clause

προοδηγός: leader; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πολέμου

battle

N2 GSM · πόλεμος

genitive element qualifying a related head term

πόλεμος: battle; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

37 καταρξάμενος τῇ πατρίῳ φωνῇ τὴν μεθ' ὕμνων κραυγὴν ἐνσείσας ἀπροσδοκῆτως τοῖς περὶ τὸν Γοργίαν τροπὴν αὐτῶν ἐποίησατο

Beginning in the ancestral language with the battle cry joined to hymns, he charged unexpectedly against the men with Gorgias and put them to flight.

result ASYNDETON

Liturgical and martial speech converge in a single act. The sacred shout becomes the instrument of sudden reversal.

καταρξάμενος

begin

VA · ἀμπνσμ ἄρχω + κατα

main verbal form advancing the clause

ἄρχω + κατα: begin; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πατρίῳ

ancestral

A1B DSF · πάτριος

dative element functioning within the clause

πάτριος: ancestral; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

φωνῇ

language

N1 DSF · φωνή

dative element functioning within the clause

φωνή: language; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

μεθ'

after

P · μετά

preposition governing its object within the phrase

μετά: after; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ῥμνων

hymn

N2 GPM · ῥμνος

genitive element qualifying a related head term

ῥμνος: hymn; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

κραυγὴν

battle cry

N1 ASF · κραυγή

accusative element functioning within the clause

κραυγή: battle cry; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐνσεΐσας

shake

VA · ααπνσμ σείω + ἐν

main verbal form advancing the clause

σειώ + ἐν: shake; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἀπροσδοκῆτως

unexpectedly

D · ἀπροσδοκῆτως

adverbial modifier of the clause

ἀπροσδοκῆτως: unexpectedly; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

περί

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Γοργίαν

Gorgias

N1T ASM · Γοργίας

accusative element functioning within the clause

Γοργίας: Gorgias; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τροπήν

defeat

N1 ASF · τροπή

accusative element functioning within the clause

τροπή: defeat; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

αὐτῶν

he

RD GPM · αὐτός

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

αὐτός: he; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐποιήσατο

do

VAI AMI3S · ποιέω

main verbal form advancing the clause

ποιέω: do; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

38 Ιουδας δὲ ἀναλαβὼν τὸ στράτευμα ἦκεν εἰς Οδολλαμ πόλιν τῆς δὲ ἑβδομάδος ἐπιβαλλούσης κατὰ τὸν ἔθισμὸν ἀγνισθέντες αὐτόθι τὸ σάββατον διήγαγον

Then Judas gathered the army and came to the city of Adullam; and because the seventh day was coming on, they purified themselves according to custom and kept the Sabbath there.

summary ASYNDETON

After battle, the narrative returns to ritual order. Purification and Sabbath observance frame the army as still governed by Torah.

Ιουδας

Judas

N1T NSM · Ἰούδας

nominative element functioning within the clause

Ἰούδας; Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἀναλαβὼν

gather up

VB · ααπνσμ λαμβάνω + ἀνα

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

λαμβάνω + ἀνα: gather up; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

στράτευμα

army

N3M ASF · στράτευμα

accusative element functioning within the clause

στράτευμα: army; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἦκεν

come

VHI AAI3S · ἦμι

main verbal form advancing the clause

ἦμι: come; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Οδολλαμ

Adullam

N ASF · Οδολλαμ

nominal element functioning within the clause

Οδολλαμ: Adullam; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πόλιν

city

N3I ASF · πόλις

accusative element functioning within the clause

πόλις; city; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἐβδομάδος

week

N3D GSF · ἐβδομάς

genitive element qualifying a related head term

ἐβδομάς; week; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐπιβαλλούσης

attack

V1 · παπγοφ βάλλω + ἐπι

main verbal form advancing the clause

βάλλω + ἐπι: attack; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its object within the phrase

κατά: according to; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἐθισμὸν

custom

N2 ASM · ἐθισμός

accusative element functioning within the clause

ἐθισμός; custom; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀγνισθέντες

purify

VC · αππνπμ ἀγνίζω

main verbal form advancing the clause

ἀγνίζω: purify; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

αὐτόθι

there

D · αὐτόθι

adverbial modifier of the clause

αὐτόθι: there; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

σάββατον

Sabbath

N2N ASN · σάββατον

accusative element functioning within the clause

σάββατον: Sabbath; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

διήγαγον

spend

VBI AAI3P · ἄγω + δια

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

ἄγω + δια: spend; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

39 τῇ δὲ ἐχομένῃ ἦλθον οἱ περὶ τὸν Ἰουδαν καθ' ὃν χρόνον τὸ τῆς χρείας ἐγεγόνει τὰ σώματα τῶν προπεπτωκότων ἀνακομίσασθαι καὶ μετὰ τῶν συγγενῶν ἀποκαταστῆσαι εἰς τοὺς πατρώους τάφους

On the following day, when the need had arisen, those with Judas came to recover the bodies of the fallen and to bring them back with their relatives to the ancestral tombs.

narrative-development ASYNDETON

The chapter moves from victory to burial duty. Care for the dead reveals the communal obligations that remain after combat.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἐχομένῃ

have

V1 · πιπδσφ ἔχω

main verbal form advancing the clause

ἔχω: have; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἦλθον

come

VBI AAI3P · ἔρχομαι

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

ἔρχομαι: come; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ἰουδαν

Judas

N1T ASM · Ἰούδας

accusative element functioning within the clause

Ἰούδας: Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καθ'

according to

P · κατά

preposition governing its object within the phrase

κατά: according to; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ὃν

which

RR ASM · ὅς

accusative element functioning within the clause

ὅς: which; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

χρόνον

time

N2 ASM · χρόνος

accusative element functioning within the clause

χρόνος: time; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

χρείας

need

N1A GSF · χρεία

genitive element qualifying a related head term

χρεία: need; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐγγέγονει

become

VXI XAI3S · γίγνομαι

main verbal form advancing the clause

γίγνομαι: become; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

σώματα

body

N3M APN · σῶμα

accusative element functioning within the clause

σῶμα: body; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

προπεπτωκότων

fall before

VX · χαλγῆμι πίπτω + προ

main verbal form advancing the clause

πίπτω + προ: fall before; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἀνακομίσασθαι

bring back

VA AMN · κομίζω + ἀνα

main verbal form advancing the clause

κομίζω + ἀνα: bring back; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking parallel elements</i> καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.	μετὰ after P · μετά <i>preposition governing its object within the phrase</i> μετά: after; connective or modifier contributing to the force of the clause.	τῶν the RA GPM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	συγγενῶν kinsman A3H GPM · συγγενής <i>genitive element qualifying a related head term</i> συγγενής: kinsman; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.
ἀποκαταστήσαι restore VA AAN · ἵστημι + ἀπο + κατα <i>infinitive complement completing the governing verbal idea</i> ἵστημι + ἀπο + κατα: restore; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its object within the phrase</i> εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.	τούς the RA APM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	πατρώους ancestral A1A APM · πατῶος <i>accusative element functioning within the clause</i> πατῶος: ancestral; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.
τάφους tomb N2 APM · τάφος <i>accusative element functioning within the clause</i> τάφος: tomb; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.			

40 εὔρον δὲ ἐκάστου τῶν τεθνηκότων ὑπὸ τοὺς χιτῶνας ἱερώματα τῶν ἀπὸ Ιαμνείας εἰδώλων ἀφ' ὧν ὁ νόμος ἀπείργει τοὺς Ιουδαίους τοῖς δὲ πᾶσι σαφὲς ἐγένετο διὰ τήνδε τὴν αἰτίαν τοῦσδε πεπτωκέναι

But under the tunic of each of the dead they found sacred tokens of the idols from Jamnia, which the law forbids the Jews to wear; and it became clear to all that this was the reason these men had fallen.

explanation ASYNDETON

The military loss receives a moral explanation. Hidden idolatrous objects expose a breach of covenant within the camp itself.

εὔρον

find

VB AAI3P · εὕρισκω

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

εὕρισκω: find; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

ἐκάστου

each

A1 GSM · ἕκαστος

genitive element qualifying a related head term

ἕκαστος: each; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τεθνηκότων

die

VX · χαπγπμ θνήσκω

main verbal form advancing the clause

θνήσκω: die; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὑπὸ

under

P · ὑπό

preposition governing its object within the phrase

ὑπό: under; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

χιτῶνας

tunic

N3W APM · χιτῶν

accusative element functioning within the clause

χιτῶν: tunic; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἱερώματα

sacred token

N3M APM · ἱέρωμα

accusative element functioning within the clause

ἱέρωμα: sacred token; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its object within the phrase

ἀπό: from; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Ἰαμνείας

Jamnia

N1T GSM · Ἰαμνεία

genitive element qualifying a related head term

Ἰαμνεία: Jamnia; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εἰδῶλων

idol

N2N GPN · εἰδῶλον

genitive element qualifying a related head term

εἰδῶλον: idol; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀφ'

from

P · ἀπό

preposition governing its object within the phrase

ἀπό: from; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ᾧν

which

RR GPM · ὅς

genitive element qualifying a related head term

ὅς: which; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

νόμος

law

N2 NSM · νόμος

nominative element functioning within the clause

νόμος: law; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀπείργει

forbid

V1 PAI3S · εἶργω + ἀπο

main verbal form advancing the clause

εἶργω + ἀπο: forbid; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

Ἰουδαίους

Jew

N2 APM · Ἰουδαῖος

accusative element functioning within the clause

Ἰουδαῖος: Jew; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τοῖς the RA DPM · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.	δὲ but X · δέ <i>particle shaping the flow or contrast of the clause</i> δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.	πᾶσι all A3 DPM · πᾶς <i>dative element functioning within the clause</i> πᾶς: all; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	σαφές clear A3H ASN · σαφής <i>accusative element functioning within the clause</i> σαφής: clear; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.
ἐγένετο become VBI AMI3S · γίγνομαι <i>participle modifying the clause and supplying circumstance or description</i> γίγνομαι: become; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	διὰ through P · διὰ <i>preposition governing its object within the phrase</i> διὰ: through; connective or modifier contributing to the force of the clause.	τήνδε this RD ASF · ὅδε <i>demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item</i> ὅδε: this; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following substantive or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.
αἰτίαν reason N1A ASF · αἰτία <i>accusative element functioning within the clause</i> αἰτία: reason; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	τούσδε this RD APM · ὅδε <i>demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item</i> ὅδε: this; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.	πεπτωκέναι fall VX XAN · πίπτω <i>infinitive complement completing the governing verbal idea</i> πίπτω: fall; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.	

41 πάντες οὖν εὐλόγησαντες τὰ τοῦ δικαιοκρίτου κυρίου τὰ κεκρυμμένα φανερὰ ποιοῦντος

So all blessed the ways of the Lord, the righteous judge who reveals the things that are hidden.

response ASYNDETON

The community responds not with protest but with praise of divine justice. God's exposure of what was concealed vindicates his judgment.

πάντες

all

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning within the clause

πᾶς: all; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

οὖν

therefore

X · οὖν

particle shaping the flow or contrast of the clause

οὖν: therefore; connective or modifier contributing to the force of the clause.

εὐλογήσαντες

bless

VA · απαυπμ εὐλογέω

main verbal form advancing the clause

εὐλογέω: bless; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δικαιοκρίτου

righteous judge

N1M GSM · δικαιοκρίτης

genitive element qualifying a related head term

δικαιοκρίτης: righteous judge; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive element qualifying a related head term

κύριος: Lord; divine title highlighting the covenant God as active in battle and judgment.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

κεκρυμμένα

hidden

VP · χμπαπν κρύπτω

main verbal form advancing the clause

κρύπτω: hidden; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

φανερὰ

manifest

A1A APN · φανερός

accusative element functioning within the clause

φανερός: manifest; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ποιούντος

do

V2 · παπγσμ ποιέω

main verbal form advancing the clause

ποιέω: do; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

42 εἰς ἱκετείαν ἐτράπησαν ἀξιώσαντες τὸ γεγονὸς ἀμάρτημα τελείως ἐξαλειφθῆναι ὁ δὲ γενναῖος Ιουδας παρεκάλεσε τὸ πλῆθος συντηρεῖν αὐτοὺς ἀναμαρτήτους εἶναι ὑπ' ὅψιν ἑωρακότας τὰ γεγονότα διὰ τὴν τῶν προπεπτωκότων ἁμαρτίαν

Then they turned to supplication, asking that the sin which had been committed might be utterly blotted out; and the noble Judas urged the multitude to keep themselves free from sin, since they had seen with their own eyes what had happened because of the sin of those who had fallen.

prayer ASYNDETON

Discovery of hidden sin leads both to intercession and moral exhortation. Judas interprets the dead as a warning for the living.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἱκετείαν

supplication

N1A ASF · ἱκετεία

accusative element functioning within the clause

ἱκετεία: supplication; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐτράπησαν

turn

VDI API3P · τρέπω

main verbal form advancing the clause

τρέπω: turn; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἀξιώσαντες

ask

VA · απαπνιμ ἀξιόω

main verbal form advancing the clause

ἀξιόω: ask; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

γεγονὸς

become

VX · χαπασν γίγνομαι

main verbal form advancing the clause

γίγνομαι: become; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἀμάρτημα

sinful deed

N3M ASN · ἀμάρτημα

accusative element functioning within the clause

ἀμάρτημα: sinful deed; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

τελείως

completely

D · τελείως

adverbial modifier of the clause

τελείως: completely; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἐξαλειφθῆναι

blot out

VV APN · ἀλείφω + ἐκ

infinitive complement completing the governing verbal idea

ἀλείφω + ἐκ: blot out; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

δὲ

but

X · δέ

particle shaping the flow or contrast of the clause

δέ: but, and, now; connective marking development or contrast.

γενναῖος

noble

A1A NSM · γενναῖος

nominative element functioning within the clause

γενναῖος: noble; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

Ιουδας

Judas

N1T NSM · Ἰούδας

nominative element functioning within the clause

Ἰούδας: Judas; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

παρεκάλεσε

invite

VAI AAI3S · καλέω + παρα

main verbal form advancing the clause

καλέω + παρα: invite; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

πλῆθος

multitude

N3E ASN · πλῆθος

accusative element functioning within the clause

πλῆθος: multitude; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

συντηρεῖν

keep

V2 PAN · τηρέω + συν

infinitive complement completing the governing verbal idea

τηρέω + συν: keep; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

αὐτοὺς

themselves

RD APM · ἑαυτοῦ

demonstrative or pronominal form referring to a local participant or item

ἑαυτοῦ: themselves; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀναμαρτήτους

free from sin

A1B APM · ἀναμάρτητος

accusative element functioning within the clause

ἀναμάρτητος: free from sin; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εἶναι

be

V9 PAN · εἶμι

infinitive complement completing the governing verbal idea

εἶμι: be; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὕπ'

under

P · ὑπό

preposition governing its object within the phrase

ὕπό: under; connective or modifier
contributing to the force of the clause.

ὄψιν

sight

N3I ASF · ὄψις

accusative element functioning within the clause

ὄψις: sight; nominal lexeme identified by
its inflection and local syntactic role.

ἑωρακότας

see

VX · χαπαπμ ὁράω

main verbal form advancing the clause

ὁράω: see; verbal lexeme used here in the
form demanded by the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

*article marking the following substantive or
phrase*

ὁ: the Greek article, marking the
substantival phrase in its local case and
number.

γεγονότα

become

VX · χαπαπν γίγνομαι

main verbal form advancing the clause

γίγνομαι: become; verbal lexeme used here
in the form demanded by the clause.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing its object within the phrase

διὰ: through; connective or modifier
contributing to the force of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

*article marking the following substantive or
phrase*

ὁ: the Greek article, marking the
substantival phrase in its local case and
number.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

*article marking the following substantive or
phrase*

ὁ: the Greek article, marking the
substantival phrase in its local case and
number.

προπεπτωκότων

fall before

VX · χαπγπμ πίπτω + προ

main verbal form advancing the clause

πίπτω + προ: fall before; verbal lexeme used
here in the form demanded by the clause.

ἁμαρτίαν

sin

N1A ASF · ἁμαρτία

accusative element functioning within the clause

ἁμαρτία: sin; nominal lexeme identified by
its inflection and local syntactic role.

43 ποιησάμενός τε κατ' ἀνδρολογίαν εἰς ἀργυρίου δραχμὰς δισχιλίας ἀπέστειλεν εἰς Ἱεροσόλυμα
προσαγαγεῖν περὶ ἁμαρτίας θυσίαν πάνυ καλῶς καὶ ἀστείως πράττων ὑπὲρ ἀναστάσεως διαλογιζόμενος

And after taking up a collection man by man to the amount of two thousand silver drachmas, he sent it to Jerusalem to provide a sin offering, acting very well and nobly as he took thought for the resurrection.

evaluation ASYNDETON

The narrator explicitly commends Judas' action. Financial collection, temple sacrifice, and resurrection hope are woven into a single pious response.

ποιησάμενός

do

VA · ἀμπνσμ ποιέω

main verbal form advancing the clause

ποιέω: do; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τε

and

X TE

particle shaping the flow or contrast of the clause

τε: and; connective or modifier contributing to the force of the clause.

κατ'

according to

P · κατά

preposition governing its object within the phrase

κατά: according to; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἀνδρολογίαν

collection man by man

N2N ASM · ἀνδρολογεῖον

accusative element functioning within the clause

ἀνδρολογεῖον: collection man by man; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἀργυρίου

silver

N2N GSN · ἀργύριον

genitive element qualifying a related head term

ἀργύριον: silver; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δραχμὰς

drachma

N1 APF · δραχμή

accusative element functioning within the clause

δραχμή: drachma; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

δισχιλίας

two thousand

A1A APF · δισχίλιοι

accusative element functioning within the clause

δισχίλιοι: two thousand; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀπέστειλεν

send

VAI AAI3S · στέλλω + ἀπο

main verbal form advancing the clause

στέλλω + ἀπο: send; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its object within the phrase

εἰς: into; connective or modifier contributing to the force of the clause.

Ἱεροσόλυμα

Jerusalem

N3M ASM · Ἱεροσόλυμα

accusative element functioning within the clause

Ἱεροσόλυμα: Jerusalem; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

προσαγαγεῖν

bring forward

VB AAN · ἄγω + προς

participle modifying the clause and supplying circumstance or description

ἄγω + προς: bring forward; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

περί

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἁμαρτίας

sin

N1A GSF · ἁμαρτία

genitive element qualifying a related head term

ἁμαρτία: sin; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

θυσίαν

sacrifice

N1A ASF · θυσία

accusative element functioning within the clause

θυσία: sacrifice; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

πάνυ

very

D · πάνυ

adverbial modifier of the clause

πάνυ: very; connective or modifier contributing to the force of the clause.

καλῶς

well

D · καλῶς

adverbial modifier of the clause

καλῶς: well; connective or modifier contributing to the force of the clause.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

ἀστείως

nobly

D · ἀστείως

adverbial modifier of the clause

ἀστείως: nobly; connective or modifier contributing to the force of the clause.

πράττων

act

V1 · παπνσμ πράσσω

main verbal form advancing the clause

πράσσω: act; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ὑπέρ

for

P · ὑπέρ

preposition governing its object within the phrase

ὑπέρ: for; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἀναστάσεως

resurrection

N3I GSF · ἀνάστασις

genitive element qualifying a related head term

ἀνάστασις: resurrection; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

διαλογιζόμενος

consider

V1 · πμπνσμ λογίζομαι + δια

main verbal form advancing the clause

λογίζομαι + δια: consider; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

44 εἰ μὴ γὰρ τοὺς προπεπτωκότας ἀναστῆναι προσεδόκα περισσὸν καὶ ληρώδες ὑπὲρ νεκρῶν εὔχεσθαι

For if he were not expecting those who had fallen to rise again, it would have been superfluous and foolish to pray for the dead.

explanation ASYNDETON

The author now states the theological logic directly. Prayer for the dead presupposes confidence that death is not the end.

εἰ

if

C · εἰ

connector linking clauses or phrases

εἰ: if; connective or modifier contributing to the force of the clause.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial modifier of the clause

μὴ: not; connective or modifier contributing to the force of the clause.

γὰρ

for

X · γάρ

particle shaping the flow or contrast of the clause

γάρ: for; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

προπεπτωκότας

fall before

VX · χαπαπμ πίπτω + προ

main verbal form advancing the clause

πίπτω + προ: fall before; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

ἀναστῆναι

rise

VH AAN · ἵστημι + ἀνα

infinitive complement completing the governing verbal idea

ἵστημι + ἀνα: rise; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

προσεδόκα

expect

V3I IAI3S · δοκάω + προς

main verbal form advancing the clause

δοκάω + προς: expect; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

περισσὸν

superfluous

A1 ASM · περισσός

accusative element functioning within the clause

περισσός: superfluous; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

ληρώδες

foolish

A3H ASM · ληρώδης

accusative element functioning within the clause

ληρώδης: foolish; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὑπὲρ

for

P · ὑπέρ

preposition governing its object within the phrase

ὑπέρ: for; connective or modifier contributing to the force of the clause.

νεκρῶν

dead

N2 GPM · νεκρός

genitive element qualifying a related head term

νεκρός: dead; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

εὐχέσθαι

pray

V1 PMN · εὐχομαι

main verbal form advancing the clause

εὐχομαι: pray; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

45 εἴτε' ἐμβλέπων τοῖς μετ' εὐσεβείας κοιμωμένοις κάλλιστον ἀποκείμενον χαριστήριον ὅσια καὶ εὐσεβῆς ἡ ἐπίνοια ὅθεν περὶ τῶν τεθνηκότων τὸν ἐξιλασμόν ἐποιήσατο τῆς ἀμαρτίας ἀπολυθῆναι

But if he was looking to the splendid reward laid up for those who fall asleep in godliness, the thought was holy and devout. Therefore he made atonement for the dead, so that they might be released from their sin.

conclusion ASYNDETON

The chapter closes with one of the book's clearest doctrinal reflections. Atonement for the dead is justified by piety, hope, and belief in postmortem release from sin.

εἴτε'

but if

C+X · εἴτε

connector linking clauses or phrases

εἴτε: but if; connective or modifier contributing to the force of the clause.

ἐμβλέπων

look toward

V1 · παπνσμ βλέπω + ἐν

main verbal form advancing the clause

βλέπω + ἐν: look toward; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

μετ'

after

P · μετά

preposition governing its object within the phrase

μετά: after; connective or modifier contributing to the force of the clause.

εὐσεβείας

godliness

N1A GSF · εὐσέβεια

genitive element qualifying a related head term

εὐσέβεια: godliness; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

κοιμωμένοις

sleep

V3 · πμπδπμ κοιμάω

main verbal form advancing the clause

κοιμάω: sleep; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

κάλλιστον

beautiful

A1 ASMS · καλός

accusative element functioning within the clause

καλός: beautiful; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀποκείμενον

be laid up

V5 · πμπασμ κείμει + ἀπο

main verbal form advancing the clause

κείμει + ἀπο: be laid up; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

χαριστήριον

reward

A1B ASM · χαριστήριος

accusative element functioning within the clause

χαριστήριος: reward; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὁσία

holy

A1A APN · ὅσιος

accusative element functioning within the clause

ὅσιος: holy; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking parallel elements

καί: and; coordinating conjunction linking words, phrases, or clauses.

εὐσεβής

devout

A3H NSM · εὐσεβής

nominative element functioning within the clause

εὐσεβής: devout; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἐπίνοια

thought

N1A NSF · ἐπίνοια

nominative element functioning within the clause

ἐπίνοια: thought; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ὅθεν

therefore

D · ὅθεν

adverbial modifier of the clause

ὅθεν: therefore; connective or modifier contributing to the force of the clause.

περί

concerning

P · περί

preposition governing its object within the phrase

περί: concerning; connective or modifier contributing to the force of the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

τεθνηκότων

die

VX · χαπγπμ θνήσκω

main verbal form advancing the clause

θνήσκω: die; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἐξιλασμόν

atonement

N2 ASM · ἐξιλασμός

accusative element functioning within the clause

ἐξιλασμός: atonement; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἐποιήσατο

do

VAI AMI3S · ποιέω

main verbal form advancing the clause

ποιέω: do; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following substantive or phrase

ὁ: the Greek article, marking the substantival phrase in its local case and number.

ἁμαρτίας

sin

N1A GSF · ἁμαρτία

genitive element qualifying a related head term

ἁμαρτία: sin; nominal lexeme identified by its inflection and local syntactic role.

ἀπολυθῆναι

release

VC APN · λύω + ἀπο

infinitive complement completing the governing verbal idea

λύω + ἀπο: release; verbal lexeme used here in the form demanded by the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.